



renkforce

Ⓓ **Bedienungsanleitung**

DB-L6F LED-Nebelmaschine

Best.-Nr. 1282380

Seite 2 - 20

ⒼⒷ **Operating Instructions**

DB-L6F LED Fog Machine

Item No. 1282380

Page 21 - 39

Ⓕ **Mode d'emploi**

Machine à brouillard à DEL DB-L6F

N° de commande 1282380

Page 40 - 58

ⓃⓁ **Gebruiksaanwijzing**

DB-L6F LED-Nevelmachine

Bestelnr. 1282380

Pagina 59 - 77



	Seite
1. Einführung	3
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
3. Symbol-Erklärung.....	4
4. Sicherheitshinweise	5
5. Featurebeschreibung	7
6. Einzelteile und Bedienelemente	7
7. Aufstellung	8
8. Einlegen/Wechsel der Fernbedienungsbatterie.....	9
9. Elektrischer Anschluss	10
a) Anschluss der Fernbedienung	10
b) Anschluss eines DMX-Controllers	10
c) Netzanschluss.....	11
10. Bedienung	12
a) Inbetriebnahme.....	12
b) Menü-Einstellungen.....	12
c) Manueller Betrieb	14
d) DMX-Betrieb	14
11. Wartung.....	16
a) Sicherungswechsel	16
b) Reinigung	17
12. Handhabung.....	17
13. Behebung von Störungen.....	18
14. Entsorgung.....	19
a) Produkt.....	19
b) Batterien und Akkus.....	19
15. Technische Daten	20

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de/kontakt

Österreich: www.conrad.at
www.business.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Nebelmaschine dient dazu, eine geeignete Nebelflüssigkeit durch Erhitzung zu verdampfen und hierdurch einen Nebel-effekt zu erzeugen. Außerdem erzeugt sie einen LED-Lichteffekt.

Die Steuerung der Nebelmaschine erfolgt über die beiliegenden Fernbedienungen oder einen externen DMX-Controller.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 230 V/50 Hz Wechselspannung und nur für Schutzkontaktsteckdosen zugelassen.

Die DMX-Anschlüsse dürfen nur an geeignete DMX-Controller oder an andere Geräte mit DMX-Anschluss angeschlossen werden.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden.



Beachten Sie alle Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung!

3. Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag. Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.



Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.



Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung lesen und beim Betrieb beachten muss.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nur in Innenräumen verwendet werden darf.



Das Symbol mit dem Pfeil steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

4. Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde: Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz des Gerätes, sondern auch zum Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch:

- Prüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf Schäden. Falls solche vorliegen sollten, nehmen Sie es nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an eine Fachkraft oder unseren Service.
- Das Gerät ist in Schutzklasse 1 aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230 V/50 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes in Schutzkontaktausführung verwendet werden.
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Alle Personen, die dieses Gerät bedienen, installieren, aufstellen, in Betrieb nehmen oder warten müssen entsprechend ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung beachten.
- Die Netzsteckdose, an die das Produkt angeschlossen wird, muss leicht zugänglich sein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- LED-Strahlung kann gefährlich sein, wenn der LED-Strahl oder eine Reflexion in das ungeschützte Auge gelangt. Informieren Sie sich deshalb bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen über die gesetzlichen Bestimmungen und Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb eines derartigen LED-Gerätes.
- Blicken Sie während des Betriebs niemals direkt in die Lichtquelle. Die hellen Lichtblitze können kurzzeitig zu Sehstörungen führen. Außerdem können bei empfindlichen Menschen unter Umständen epileptische Anfälle ausgelöst werden. Dies gilt insbesondere für Epileptiker.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten und FI-Schalter) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt danach nicht mehr, sondern bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Nicht im Gebrauch befindliche Geräte müssen spannungsfrei geschaltet werden. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker.

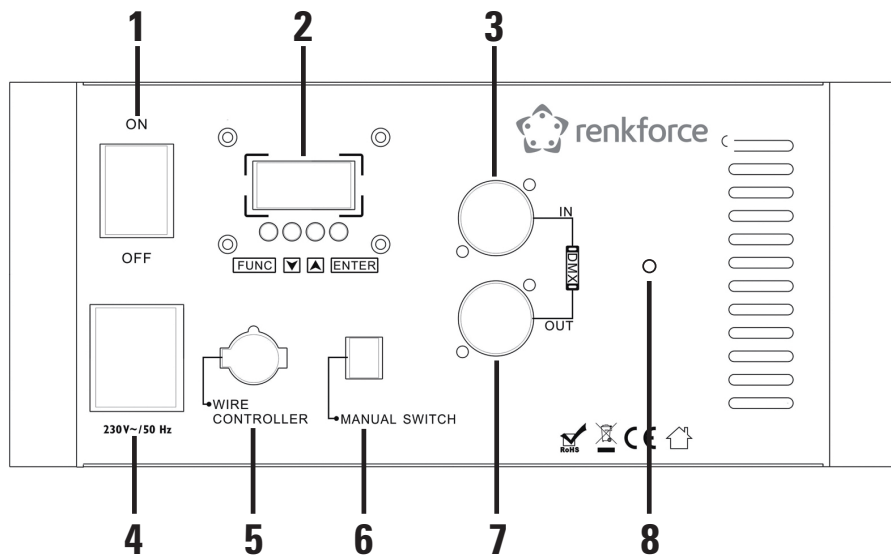


- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb beim Betrieb des Gerätes in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten, insbesondere wenn diese versuchen Gegenstände durch Gehäuseöffnungen in ein Gerät zu stecken. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, z.B. Gläser, Eimer, Vasen oder Pflanzen, auf das Gerät oder in die unmittelbare Nähe. Flüssigkeiten könnten ins Gehäuseinnere gelangen und dabei die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Außerdem besteht höchste Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages! Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat und FI-Schalter abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stecken Sie alle Kabel vom Gerät ab. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Gerät ab.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie die Nebelmaschine nie ohne Nebelflüssigkeit, da sie ansonsten beschädigt wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in tropischem Klima.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- In gewerblichen oder öffentlichen Einrichtungen sind zahlreiche Gesetze und Vorschriften, z.B. zur Unfallverhütung des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel usw. zu beachten. Sie als Betreiber müssen sich entsprechend bei den zuständigen Stellen und Behörden informieren und sind verantwortlich für die Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

5. Featurebeschreibung

- Hohe Nebelleistung
- Horizontale und vertikale Aufstellung möglich
- DMX-Steuerung
- Kabel- und IR-Fernbedienung im Lieferumfang
- Kurze Aufwärmphase
- 2,5 Liter Tankvolumen

6. Einzelteile und Bedienelemente



- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| (1) Netzschalter | (5) Anschluss WIRE CONTROLLER |
| (2) Display | (6) Schalter MANUAL SWITCH |
| (3) Anschluss DMX IN | (7) Anschluss DMX OUT |
| (4) Netzanschluss | (8) IR-Empfänger |

7. Aufstellung



Die Installation des Gerätes darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den Gefahren und den einschlägigen Vorschriften hierfür vertraut ist. Die Wartung, Bedienung und Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch Personen ausgeführt werden, die entsprechend qualifiziert sind.

Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes Ihres Gerätes darauf, dass Erschütterungen, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen. Außerdem dürfen sich keine starken Transformatoren oder Motoren in der Nähe des Gerätes befinden.

Beachten Sie bei der Aufstellung des Gerätes, dass das Netzanschlusskabel und die Fernbedienungsleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.

Bohren oder schrauben Sie zur Befestigung des Gerätes keine zusätzlichen Schrauben in das Gehäuse. Dadurch können gefährliche Spannungen berührbar werden.

Betreiben Sie das Gerät nicht auf brennbaren Oberflächen oder in der Nähe von brennbaren Gegenständen. Halten Sie immer einen Abstand von mindestens 3 m zu brennbaren oder explosionsfähigen Gegenständen ein.

Achten Sie darauf, dass die Nebelaustrittsöffnung nicht auf Personen, Tiere oder offene Flammen gerichtet wird. Der austretende, heiße Dampf kann zu Verbrennungen führen (Sicherheitsabstand von 5 m einhalten).

Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes, halten Sie einen Bereich von 0,5 m rund um das Gerät frei und decken Sie die Ventilationsöffnungen niemals ab.

Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen könnten Personen verletzt werden.

Die Betriebslage des Gerätes ist entweder horizontal oder vertikal damit der Tank beim Befüllen und während des Betriebs nicht auslaufen kann.

Das Gerät muss außerhalb des Handbereiches von Personen aufgestellt werden. Wenn die Nebelmaschine an einem erhöhten Ort aufgestellt wird, darf der Bereich unterhalb der Nebelmaschine nicht betreten werden (Rutsch- und Verletzungsgefahr durch heiße Nebelflüssigkeit und ihre Rückstände).

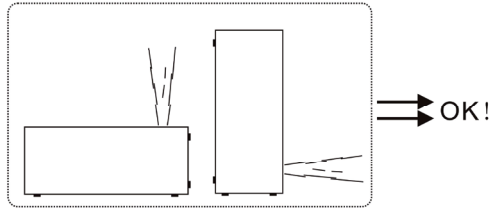
Während Montage- und Servicearbeiten muss der Bereich unterhalb des Aufstellortes abgesperrt sein.

Die Aufstell- bzw. Montagefläche muss dermaßen belastbar sein, dass sie mindestens eine Stunde lang die 10-fache Nutzlast ohne dauernde schädliche Deformierung aushalten kann.

Das Gerät muss bei erhöhter Montage außerdem unbedingt durch eine zweite, von der eigentlichen Montagevorrichtung unabhängige Sicherheitsaufhängung gesichert werden. Bei fehlerhafter Hauptaufhängung darf kein Teil der Installation herabfallen können.

Bei der Aufstellung und Montage sind alle gesetzlichen Vorschriften, die im jeweiligen Land gelten genau zu beachten.

- Abnahme der Installation (bei gewerblicher/öffentlicher Verwendung):
Vor der ersten Inbetriebnahme und nach wesentlichen Änderungen daran muss die Installation (einschließlich des elektrischen Anschlusses) durch einen Sachverständigen geprüft werden.
Einmal jährlich ist eine Prüfung durch einen Sachkundigen erforderlich.
Mindestens alle 4 Jahre muss eine Abnahmeprüfung durch einen Sachverständigen erfolgen.
- Stellen Sie die Nebelmaschine unter Berücksichtigung der obigen Sicherheitshinweise auf.
 - Die Betriebslage ist horizontal oder vertikal.



8. Einlegen/Wechsel der Fernbedienungsatterie



Batterien gehören nicht in Kinderhände.

Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung.

Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung.

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen wird. Sie darf außerdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

- Bei der ersten Inbetriebnahme ist die Batterie der Fernbedienung eventuell durch eine Isolierfolie vor Entladung geschützt. Entfernen Sie diese Folie vor Gebrauch, indem Sie sie aus dem Batteriefach der Fernbedienung herausziehen.
- Ziehen Sie den Batteriehalter an der Unterseite der Fernbedienung heraus.
 - Entnehmen Sie ggf. die entladene Batterie und legen Sie eine neue 3 V-Lithium-Knopfzelle CR2025 ein. Die korrekte Polung ist auf der Rückseite der Fernbedienung angegeben.
 - Schieben Sie den Batteriehalter wieder in die Fernbedienung ein.
 - Wenn die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert, ist die Batterie entladen und muss gegen eine neue Batterie gleichen Typs gewechselt werden.

9. Elektrischer Anschluss



Lassen Sie Kabel nicht frei herumliegen, sondern verlegen Sie sie fachmännisch um Unfallgefahren zu vermeiden.

a) Anschluss der Fernbedienung

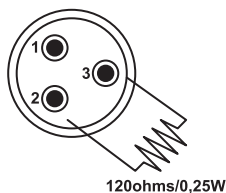
- Verlegen Sie das Anschlusskabel der Kabel-Fernbedienung bis zu dem Ort, von wo Sie das Gerät steuern wollen.
- Die Rückseite der Fernbedienung ist magnetisch. Die Fernbedienung haftet somit an metallischen Gegenständen.

b) Anschluss eines DMX-Controllers

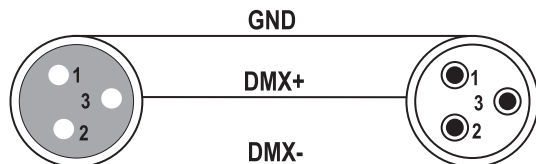


Das Gerät ist ausschließlich zum Anschluss an DMX-Controller mit DMX-512-Protokoll vorgesehen.

- Verbinden Sie den Anschluss DMX IN (3) mit dem Ausgang des DMX-Controllers.
- Verwenden Sie hierzu eine geschirmte XLR-Leitung. Der Controller muss über 7 freie Steuerkanäle verfügen.
- Verbinden Sie den Anschluss DMX OUT (7) mit dem DMX-Eingang des nachfolgenden Gerätes.
- Sollte der Lichteffect das letzte oder einzige Gerät in der DMX-Kette sein, so stecken Sie in den Anschluss DMX OUT (7) einen Stecker mit einem 120 Ohm/0,25 W-Abschlusswiderstand (zwischen Pin2 und Pin3) ein.



→ Pinbelegung des DMX-Anschlusses: Pin1 = Masse / Pin2 = (-) / Pin3 = (+).



c) Netzanschluss



Die Netzsteckdose, an die das Gerät angeschlossen wird muss leicht erreichbar sein, damit die Nebelmaschine im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Leitungen in Kontakt kommen.

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und Netzanschlüssen. Netzspannung kann lebensgefährliche elektrische Schläge verursachen.

Überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden. Der Netzschalter (1) muss in Stellung OFF stehen.

Achten Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Gerätespannung mit der verfügbaren Netzspannung übereinstimmt. Sollte die Angabe nicht mit der zur Verfügung stehenden Netzspannung übereinstimmen, schließen Sie das Gerät nicht an. Bei einer falschen Versorgungsspannung kann es zu irreparablen Schäden am Gerät und zu Gefahren für den Benutzer kommen.

- Der Netzstecker muss zum Betrieb des Gerätes in eine Netzsteckdose in Schutzkontaktausführung gesteckt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker jedoch noch nicht ein. Vor der Verbindung mit dem Stromversorgungsnetz muss zunächst der Tank mit Nebelflüssigkeit befüllt werden (siehe „Bedienung“).

10. Bedienung



Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Nebelmaschine befüllen.

Füllen Sie niemals brennbare Flüssigkeiten in die Nebelmaschine ein oder fügen Sie diese der Nebelflüssigkeit zu. Benutzen Sie ausschließlich geeignete Nebelflüssigkeiten auf Wasserbasis (geeignete Nebelflüssigkeiten finden Sie im CONRAD-Sortiment, siehe auch „Technische Daten“).

Kippen Sie die Nebelmaschine nie, Nebelflüssigkeit könnte austreten oder ins Geräteinnere gelangen und dort Schäden verursachen oder zu Gefahren für den Benutzer führen.

Achten Sie beim Einfüllen der Nebelflüssigkeit darauf, dass keine Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangen darf. Dies kann zu Schäden am Gerät führen und lebensgefährliche elektrische Schläge verursachen.

Der DMX-Betrieb hat immer Vorrang vor dem manuellen Betrieb. Sobald ein DMX-Signal anliegt, ist der manuelle Betrieb deaktiviert.

a) Inbetriebnahme

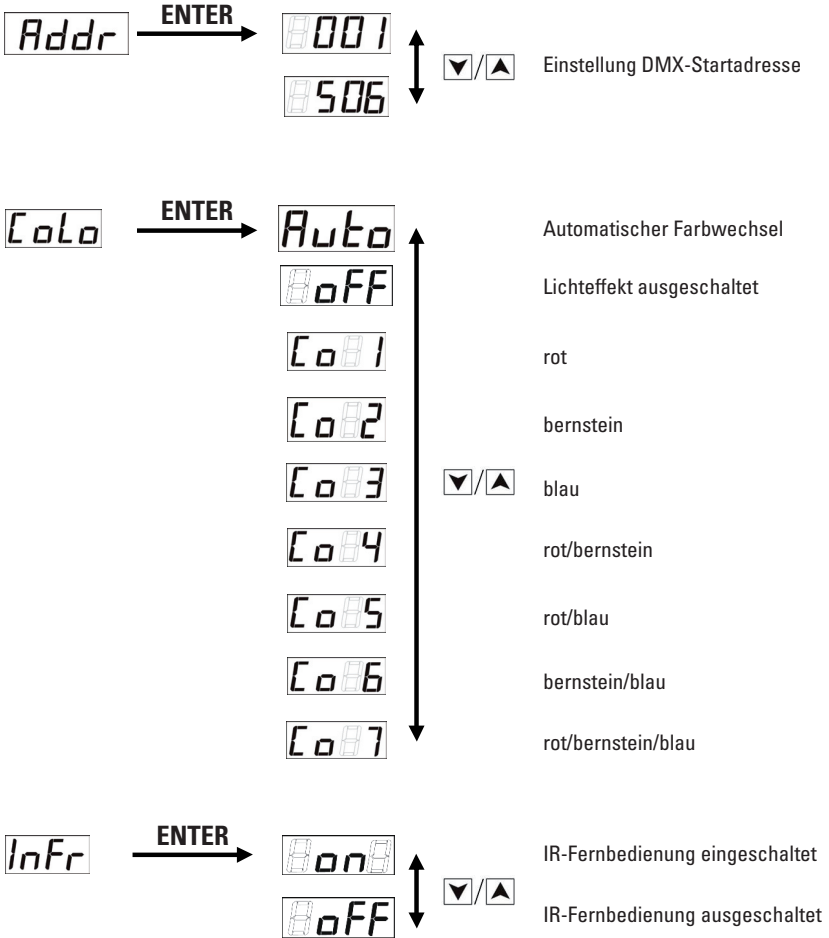
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nicht eingesteckt ist.
- Schrauben Sie den Tankverschlussdeckel vom Gerät ab und füllen Sie Nebelflüssigkeit in den Tank. Achten Sie darauf, den Tank abhängig von der gewünschten Betriebslage (horizontal oder vertikal) nicht zu überfüllen. Füllen Sie den Tank in der Lage auf, in der die Nebelmaschine später betrieben werden soll.
- Schrauben Sie den Tankverschlussdeckel wieder fest.
- Stecken Sie den Anschluss-Stecker der Fernbedienung in den Anschluss WIRE CONTROLLER (5) an der Rückseite der Nebelmaschine.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose in Schutzkontaktausführung.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (1) ein. Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet der Netzschalter und die Nebelmaschine heizt auf.
- Der Aufheizvorgang dauert ca. 3-4 Minuten. Während dieses Vorgangs zeigt das Display (2) UP an.
- Wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat, zeigt das Display (2) reAd an und das Gerät ist nebelbereit. Zusätzlich leuchten bei nebelbereitem Gerät die LED-Anzeigen an der Kabel-Fernbedienung.

b) Menü-Einstellungen

Über das Display (2) und die Funktionstasten FUNC, ▼, ▲ und ENTER erfolgen die Einstellungen im Menü.

- Drücken Sie die Taste FUNC, um ins Menü zu gelangen und den gewünschten Menüpunkt auszuwählen. Die Menüpunkte können auch mit den Tasten ▼ und ▲ gewählt werden.
- Drücken Sie die Taste ENTER, und stellen Sie die gewünschte Menüoption mit den Tasten ▼ und ▲ ein.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ENTER.

Menü-Übersicht



c) Manueller Betrieb

Im manuellen Betrieb kann die Nebelmaschine über die Kabel-Fernbedienung, die IR-Fernbedienung oder die Taste MANUAL SWITCH (6) bedient werden.

—> Bei aktiviertem DMX-Betrieb ist die manuelle Bedienung nicht möglich.

- Stellen Sie im Menüpunkt CoLo (siehe Menü-Übersicht) die gewünschte Farbe ein.
- Aktivieren Sie bei Bedarf im Menüpunkt InFr (siehe Menü-Übersicht) die IR-Fernbedienung.
- Drücken Sie die rote Taste an der Kabel-Fernbedienung. Das Gerät nebelt solange Sie die Taste gedrückt halten.
- Richten Sie die IR-Fernbedienung auf den IR-Empfänger (8) und drücken Sie die Taste ON. Das Gerät nebelt so lange, bis Sie die Taste OFF drücken.
- Drücken Sie die Taste MANUAL SWITCH (6) an der Geräterückseite. Das Gerät nebelt so lange, bis Sie die Taste erneut drücken.

d) DMX-Betrieb

Jedes DMX-Gerät einer DMX-Kette benötigt eine so genannte DMX-Startadresse, um vom Controller eindeutig angesteuert werden zu können. Diese DMX-Startadresse definiert den ersten DMX-Kanal, auf den der Lichteffekt reagiert. Die weiteren Steuerkanäle folgen auf diesen ersten DMX-Kanal (DMX-Startadresse).

—> Der Lichteffekt benötigt 7 DMX-Kanäle.

Einstellung der DMX-Startadresse

Stellen Sie im Menüpunkt Addr (siehe Menü-Übersicht) die gewünschte DMX-Startadresse ein.

Die folgende Tabelle gibt Aufschluss über die Auswirkungen der Einstellungen an den einzelnen DMX-Kanälen.

DMX-Kanal	DMX-Wert	Funktion
1	000-009	kein Nebel
	010-255	Nebelausstoß
2	000	Licht aus
	001-255	Helligkeitseinstellung dunkel > hell
3	000-020	Helligkeitsregelung mit Kanal 5, 6, 7
	021-127	feste Farbeinstellungen
	128-255	Farbwechsel langsam > schnell
4	000-009	Strobe-Effekt aus
	010-255	Strobe-Effekt langsam > schnell
5	000	Licht aus
	001-255	Helligkeit rot dunkel > hell
6	000	Licht aus
	001-255	Helligkeit bernstein dunkel > hell
7	000	Licht aus
	001-255	Helligkeit blau dunkel > hell

➔ Achten Sie darauf, dass der Tank während des Nebelbetriebs nie leer wird. Sollte dies trotzdem einmal geschehen, schalten Sie die Nebelmaschine unverzüglich mit dem Netzschalter (1) aus und lassen Sie sie abkühlen.

Füllen Sie den Tank nach der Abkühlungsphase erneut auf.

Sollte einmal kein Nebelaustritt erfolgen, heizt das Gerät nach oder die Aufheizphase ist noch nicht abgeschlossen (Display (2) zeigt UP an und die Anzeige LEDs an der Kabel-Fernbedienung leuchten nicht).

Ein leichtes Nachnebeln nach dem Abschalten/Abstecken des Gerätes ist normal und weist nicht auf einen Defekt hin.

Wenn Sie das Gerät nicht mehr benötigen ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Entleeren Sie danach den Tank, wenn das Gerät längere Zeit nicht mehr benutzt wird. Hierdurch wird ein Auslaufen von Nebelflüssigkeit während des Transports oder der Lagerung vermieden.

11. Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit der Nebelmaschine z.B. auf Beschädigung der Anschlussleitungen und des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät, die Fernbedienung oder die Leitungen sichtbare Beschädigungen aufweisen
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Warnhinweise:



Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen, außer wenn dies von Hand möglich ist, können spannungsführende Teile freigelegt werden.

Es können auch Anschlussstellen spannungsführend sein.

Vor einem Abgleich, einer Wartung, einer Instandsetzung oder einem Austausch von Teilen oder Baugruppen muss das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt sein, wenn ein Öffnen des Gerätes erforderlich ist.

Wenn eine Wartung oder Reparatur am geöffneten Gerät unter Spannung unvermeidlich ist, darf das nur durch eine Fachkraft geschehen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. den einschlägigen Vorschriften dafür vertraut ist.

Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde.

a) Sicherungswechsel

Ist ein Sicherungswechsel erforderlich, ist darauf zu achten, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe „Technische Daten“) als Ersatz Verwendung finden.



Ein Flicken von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und trennen Sie die Kaltgeräteleitung vom Netzanschluss (4) am Gerät.
- Hebeln Sie mit einem geeigneten Schraubendreher vorsichtig den Sicherungshalter am Netzanschluss (4) mit der defekten Sicherung heraus.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung des angegebenen Typs.
- Stecken Sie nun den Sicherungshalter mit der neuen Sicherung wieder vorsichtig in den Netzanschluss (4).
- Erst danach das Gerät wieder mit dem Netz verbinden und in Betrieb nehmen.

b) Reinigung



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromversorgungsnetz und lassen Sie es abkühlen.

Das Gerät ist wartungsfrei, öffnen Sie es deshalb niemals. Durch das Öffnen erlischt der Garantieanspruch.

Reinigen Sie es nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem Pinsel. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberfläche beschädigt werden könnte.

Die Nebelmaschine kann äußerlich mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie aber auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, chemische Lösungen oder Scheuermittel, da sonst die Lackierung beschädigt werden könnte.

Benutzen Sie zur Vermeidung von Ablagerungen und Rückständen in den Nebelfluidkanälen einen speziellen Nebelmaschinenreiniger. Beachten Sie dabei die Anweisungen für die Reinigungsflüssigkeit.

12. Handhabung

- Stecken Sie den Netzstecker niemals gleich dann in eine Netzsteckdose, wenn das Gerät von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.

Lassen Sie das Gerät uneingesteckt auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.

- Ziehen Sie Netzstecker nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie nach der Benutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Berühren Sie das Gerät niemals im Betrieb oder kurz danach, da es sich besonders im Bereich der Nebelaustrittsöffnung stark erhitzt. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Verwenden Sie niemals verschmutzte Nebelflüssigkeiten. Verschließen Sie den Tank und den Vorratsbehälter Ihrer Nebelflüssigkeit immer sofort nach dem Befüllen wieder.
- Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät transportieren oder für längere Zeit nicht benutzen.
- Verwenden Sie ausschließlich Nebelflüssigkeiten auf Wasserbasis. Geeignete Nebelfluids sind unter „Technische Daten“ aufgeführt.

13. Behebung von Störungen

Mit dieser Nebelmaschine haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist.

Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen.

Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Keine Funktion, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde:

- Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.
- Die Netzleitung steckt nicht richtig im Netzanschluss (4) des Gerätes.
- Die Netzsteckdose wird nicht mit Strom versorgt.

Es erfolgt keine Reaktion auf DMX-Befehle:

- Am DMX-Controller ist der Blackout-Modus ist aktiviert.
- Die DMX-Adresse ist falsch eingestellt.
- Die Verbindung zwischen DMX-Controller und der Nebelmaschine ist unterbrochen.
- Die DMX-Leitung ist zu lang bzw. ist Störungen ausgesetzt. Verwenden Sie eine spezielle DMX-Hochfrequenzleitung. Versuchen Sie, die DMX-Leitung von Störquellen entfernt zu verlegen.
- Die Polarität der DMX-Anschlüsse an DMX-Controller und Nebelmaschine sind unterschiedlich.
- Probieren Sie falls möglich einen anderen DMX-Controller aus.

Während des Betriebs ist plötzlich kein Nebeln mehr möglich:

- Das Gerät heizt nach. Wenn der Nachheizvorgang abgeschlossen ist, nebelt das Gerät wieder.
- Das Gerät hat keinen Kontakt mehr zur Spannungsversorgung. Überprüfen Sie die korrekte Verbindung und die Spannungsversorgung der Netzsteckdose.
- Der Tank ist leer, bitte auffüllen.

Das Gerät nebelt trotz abgeschaltetem Nebelbetrieb bzw. nach dem Abschalten/Abstecken noch kurze Zeit nach:

- Dies ist kein Defekt. Die restliche in der noch heißen Nebelaustrittsöffnung befindliche Nebelflüssigkeit verdampft.



Andere Reparaturen als zuvor beschrieben sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen.

14. Entsorgung

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie die evtl. eingelegte Batterie aus der Fernbedienung und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit den nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

15. Technische Daten

Betriebsspannung.....	230 V/50 Hz
Leistungsaufnahme	800 W
Sicherung	F5 AL/250 V (5x20 mm)
Batterie IR-Fernbedienung.....	3 V-Lithium-Knopfzelle CR2025
Vorheizdauer.....	3 min ±30 s
Schussdauer.....	6 ±1 s
Nachheizdauer	25 ±5 s
Tankinhalt.....	2,5 l
Nebelleistung.....	141,6 m ³ /min
Nebelflüssigkeitsverbrauch	60 ±10 ml/min
DMX-Protokoll.....	DMX-512
DMX-Kanäle.....	7
geeignete Nebelflüssigkeit.....	Best.-Nr. 590775 (1l) Best.-Nr. 595900 (5l, normal) Best.-Nr. 595918 (5l, heavy)
geeignete Reinigungsflüssigkeit	Best.-Nr. 590298 (1l)
Anschlussleitung für Fernbedienung.....	ca. 4,3 m
Abmessungen.....	350 x 200 x 305 mm
Masse	4,9 kg

Table of Contents



	Page
1. Introduction.....	22
2. Intended Use.....	23
3. Explanation of Symbols.....	23
4. Safety Information	24
5. Features.....	26
6. Components and Control Elements.....	26
7. Set-Up	27
8. Inserting/Replacing the Remote Control Battery	28
9. Electric Connection	29
a) Connection of the Remote Control.....	29
b) Connection of a DMX Controller	29
c) Mains Connection	30
10. Operation.....	31
a) Commissioning.....	31
b) Menu Settings.....	31
c) Manual Operation.....	33
d) DMX mode	33
11. Maintenance.....	35
a) Fuse Replacement.....	35
b) Cleaning	36
12. Handling.....	36
13. Troubleshooting.....	37
14. Disposal.....	38
a) Product.....	38
b) Batteries and Rechargeable Batteries	38
15. Technical Data.....	39

1. Introduction

Dear Customer,

thank you for purchasing this product.

This product complies with the statutory national and European specifications. To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!



These operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party. Therefore, retain these operating instructions for reference!

If there are any technical questions, please contact:

International: www.conrad.com/contact

United Kingdom: www.conrad-electronic.co.uk/contact

2. Intended Use

The fog machine heats an appropriately suited fog liquid to evaporating point, thus creating a fog effect. It also produces an LED light effect.

The fog machine is controlled via the enclosed remote controls or an external DMX controller.

This product is only approved for connection to 230 V/50 Hz AC power via an earthed mains socket.

The DMX connections must only be connected to suitable DMX controllers or other devices with a DMX connection.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

Any use other than that described above will damage this product and involves the risk of short circuit, fire, electric shock, etc.

The entire product must not be modified or converted, and the casing must not be opened.



Observe all safety information in these operating instructions!

3. Symbols



The symbol with a lightning bolt in a triangle is used where there is a health hazard, e.g. from electric shock. The device contains no parts that require servicing by the user. Therefore, never open the device.



The exclamation mark indicates important notes in these operating instructions that must be strictly observed.



This symbol indicates that the user must read these operating instructions before using the product and observe them during operation.



This symbol indicates that the product must only be used indoors.



The arrow symbol indicates special advice and operating information.

4. Safety Information



The warranty/guarantee will expire if damage is incurred resulting from non-compliance with these operating instructions. We do not assume liability for any consequential damage.



Nor do we assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases the warranty/guarantee is voided.

Dear Customer: The following safety information is intended not only for the protection of the device but also for the protection of your health. Please read the following items carefully:

- Check the device for damage before using it. If the device is damaged, do not operate it and consult an expert or our service team.
- This device is a safety class 1 product. The voltage source must be a proper mains socket (230 V/50 Hz) of the public mains with a protective ground contact.
- For safety reasons, any unauthorized conversions and/or modifications to the product are not permitted.
- All persons operating, installing, setting up, commissioning or servicing this device must be trained and qualified accordingly and observe these operating instructions.
- The mains socket to which the product is connected must be easily accessible.
- Do not use the product inside of rooms or in bad ambient conditions where flammable gases, vapours or explosive dust may be or are present! There is a danger of explosion!
- LED radiation may be dangerous if the LED beam or a reflection enters the unprotected eye. Therefore, familiarise yourself with the statutory regulations and measures of precaution for the operation of this kind of LED device before using the device.
- Never look straight into the light source during operation. The bright light flashes may temporarily impair your eyesight. Apart from this, epileptic fits may be triggered under certain circumstances in persons sensitive to such lights. This particularly applies to epileptics.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress. Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold. Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the mains cable if it is damaged. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker and FI switch) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.
- Any devices not in use must be powered down. Pull the mains plug for this.

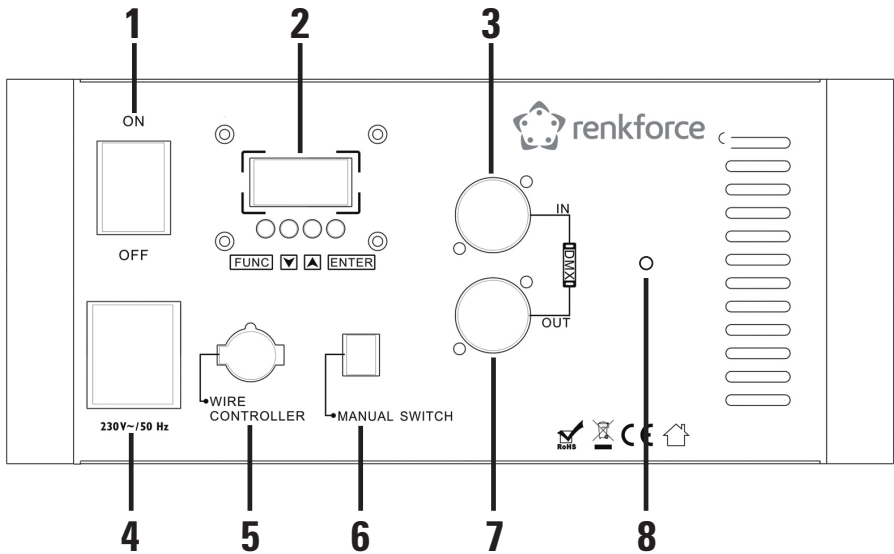


- Devices that are operated with mains voltage have no place in the hands of children. Therefore, be particularly careful when operating the device in the presence of children, in particular keep them from trying to push objects into a device through the housing opening. There is the risk of a potentially fatal electric shock.
- Never place containers containing liquids, e.g. glasses, buckets, vases or plants, on the device or in its vicinity. Liquids may get into the housing and impair electrical safety. This also poses great danger of fire or potentially fatal electric shock! If this is the case, first power down the respective mains socket (e.g. switch off circuit breaker and FI switch) and then pull the mains cable from the socket. Disconnect all cables from the device. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.
- Do not expose the device to any high temperatures, dripping or splashing water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not place any open sources of fire, such as burning candles, on or directly next to the device.
- Never operate the device unattended.
- Never operate the fog machine without fog liquid; it would otherwise be damaged.
- Do not use the device in a tropical climate.
- Do not leave any packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Also observe the additional safety information in the individual sections of these operating instructions.
- In commercial or public facilities, many laws and regulations of the employers' liability insurance associations must be observed for electrical systems and equipment, etc., e.g. regarding the prevention of accidents. As the operator, you are obliged to collect information on this from the appropriate offices and authorities and you are responsible for compliance with the applicable laws and regulations.
- If you are not sure of the correct connection or if there are any questions that are not covered by the operating instructions, do not hesitate to contact our technical support or another specialist.

5. Features

- High fog output
- Horizontal and vertical setup possible
- DMX control
- Wired and IR remote control enclosed
- Short heating-up phase
- 2.5 litre tank volume

6. Components and Control Elements



- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| (1) Mains switch | (5) WIRE CONTROLLER connection |
| (2) Display | (6) MANUAL SWITCH |
| (3) DMX IN connection | (7) DMX OUT connection |
| (4) Mains Connection | (8) IR receiver |

7. Set-Up



Installation of the device must be carried out by a specialist familiar with the hazards and the relevant regulations. Maintenance, operation and commissioning of this device must only be carried out by qualified persons.

When choosing a location for your device, make sure to avoid impact, vibration, dust, hot and cold temperatures and dampness. Furthermore, no powerful transformers or motors must be used close to the device.

When setting up the device, make sure that the power cord and the remote control cable are not crushed and cannot be damaged by any sharp edges.

Do not drill or screw additional screws into the casing in order to fasten the device. This may expose dangerous voltage to touch.

Never operate the device on flammable surfaces or close to flammable objects. Always keep a distance of at least 3 m from flammable or potentially explosive objects.

Observe that the fog exit opening is not pointed at persons, animals or open flame. The escaping hot steam may cause burns (comply with a safety distance of 5 m).

Ensure a sufficient ventilation of the device, maintain a free zone of 0.5 m around the device and never cover the ventilation openings.

Never place the device on an unstable underground. Ensure that it does not fall down and cause injury.

The operating position of the device is horizontal or vertical so that the tank cannot spill when filling and in operation.

The device must be set up out of normal reach. If the fog machine is operated in an elevated location, make sure no one can enter the space beneath it (danger of slipping and injury through hot fog liquid and its residues).

During installation or service work, the area below the place of setup must be cordoned off.

The area or equipment of installation or setup must be designed in such a way that it can support the tenfold rated load for at least one hour without being deformed permanently.

It is also essential that the device is secured by means of a second safety restraint that is independent of the actual mounting supports when installing it in an elevated position. No part of the installation must fall down if the main suspension system fails.

All statutory regulations applicable in the respective country must be observed when installing and setting up the device.

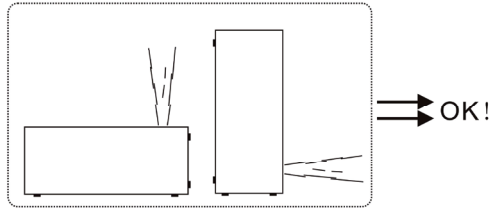
→ Acceptance test (in case of industrial/public use):

Before first use and after any significant modifications, the installation (including the electrical connections) must be inspected by an official expert.

A yearly inspection by an expert is required.

At least every 4 years, an acceptance test must be carried out by an expert.

- Set up the fog machine under observation of the above safety notes.
- The operating position is horizontal or vertical.



8. Inserting/Replacing the Remote Control Battery



Keep batteries out of reach of children.

Observe correct polarity when inserting the battery.

Remove the battery when the device is not in use for extended periods of time.

Leaking or damaged batteries may cause chemical burns to skin when touched. Use adequate protective gloves in this case.

Do not short-circuit the battery and do not throw it into fire. It also must not be recharged. Danger of explosion.

→ At initial commissioning, the battery of the remote control may be protected from discharge by an isolation film. Remove this film before use by pulling it out of the remote control's battery compartment.

- Pull the battery holder out at the bottom of the remote control.
- If required, remove the discharged battery and insert a new 3 V-Lithium button cell CR2025. The correct polarity is indicated on the rear of the remote control.
- Insert the batteries in the remote control again.
- If the remote control no longer functions properly, the battery is discharged and must be replaced with a new one of the same type.

9. Electric Connection



Make sure that no cables lie around openly. Install cables professionally to prevent accidents.

a) Connection of the Remote Control

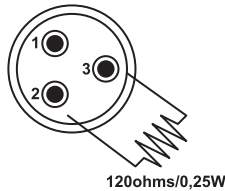
- Install the connection cable for the wired remote control up to the site from which you are going to control the device.
- The rear of the remote control is magnetic. The remote control thus sticks to metal objects.

b) Connection of a DMX Controller

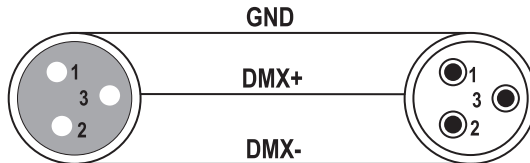


Only connect the device to a DMX controller with a DMX-512 protocol.

- Connect the port DMX IN (3) with the output of the DMX controller.
- Use a screened XLR cable for this. The controller must have 7 free control channels.
- Connect DMX OUT (7) with the DMX input of the subsequent device.
- If the effect light is the last or the only device in the DMX chain, insert a plug with a 120 ohm/0.25 W terminating resistor into the DMX OUT (7) socket (between Pin2 and Pin3).



→ Pin assignment of the DMX connection: Pin1 = earth / Pin2 = (-) / Pin3 = (+).



c) Mains Connection



The mains socket to which the device is connected must be easily accessible so that the fog machine can be separated from the mains voltage quickly in case of an error.

Do not let the mains cable come into contact with other cables.

Be careful when handling mains cables and mains connections. Mains voltage may cause potentially fatal electric shock.

Convince yourself that the device is switched off before you connect it to the power supply. The mains switch (1) must be in the OFF position.

Ensure before plugging in the mains plug that the device voltage indicated on the rating plate corresponds to the available mains voltage. Do not connect the device if the indication does not correspond to the available mains voltage. Incorrect supply voltage may lead to irreparable damage to the device and danger to the user.

- Plug the mains plug into a mains socket with a protective ground contact for operation of the device.
- However, do not plug in the mains plug. Before connecting the device to the power supply, you first have to fill the tank with fog liquid (see „Operation“).

10. Operation



Always pull the mains plug before filling the fog machine.

Never fill the fog machine with flammable liquids or add such to the fog liquid. Only ever use suitable water-based fog liquids (the CONRAD range features suitable fog liquids, see „Technical Data“).

Never tilt the fog machine. Fog liquid may leak out or enter the inside of the device and cause damage there or injure the operator.

Make sure that no liquid enters the inside of the device when you are filling it with fog liquid. This may cause damage to the device and potentially fatal electrical shock.

DMX operation always takes precedence over manual operation. Once a DMX signal is pending, manual operation is deactivated.

a) Commissioning

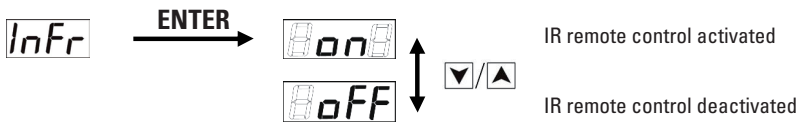
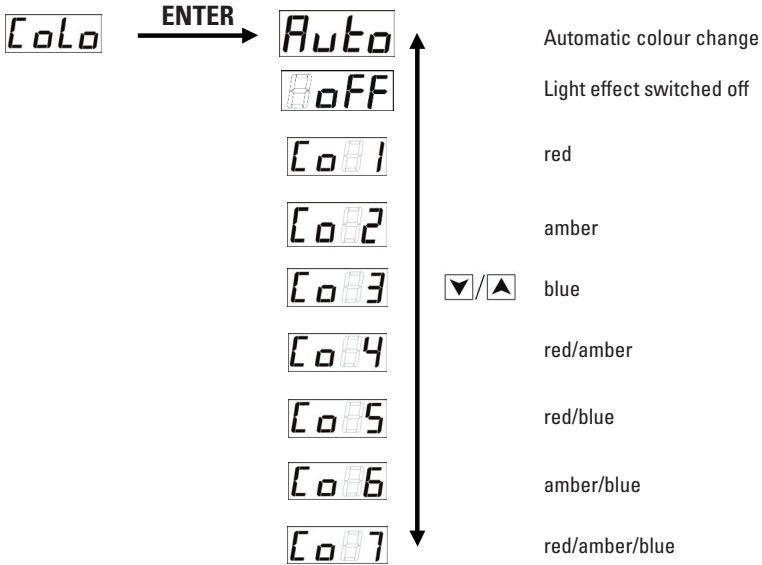
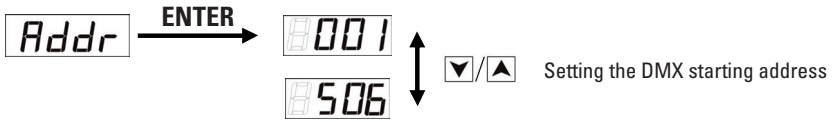
- Ensure that the mains plug is not plugged in.
- Unscrew the tank cover from the device and fill fog liquid into the tank. Observe that the tank is not over-filled, depending on the desired operating position (horizontal or vertical). Top up the tank in the same position in which you want to operate the fog machine later.
- Then screw on the tank closure lid again.
- Plug the connection plug of the remote control into the WIRE CONTROLLER (5) port at the rear of the fog machine.
- Plug the mains plug into a mains socket with a protective ground contact.
- Switch on the device with the mains switch (1). With the device on, the mains switch lights up and the fog machine heats up.
- Heating up takes approx. 3-4 minutes. During this process, the display (2) indicates UP.
- When the device has reached operating temperature, the display (2) shows reAd and the device is ready to produce fog. Additionally, the LED displays at the wired remote control will light up when the device is ready to produce fog.

b) Menu Settings

The menu settings are made via the display and the function buttons FUNC, ▼, ▲ and ENTER.

- Push the button FUNC to get to the menu and select the desired menu item. The menu items can be selected with the buttons ▼ and ▲ as well.
- Push the button ENTER and set the desired menu option with the buttons ▼ and ▲.
- Press the ENTER button to confirm your selection.

Menu Overview



c) Manual Operation

In manual mode, the fog machine can be operated via the wired remote control, the IR remote control or the button MANUAL SWITCH (6).

→ With DMX mode active, manual operation is not possible.

- Set the desired colour in the menu item CoLo (see menu overview).
- If required, activate the IR remote control in the menu item InFr (see menu overview).
- Press the red button on the wired remote control. The device emits fog as long as you keep this button pressed.
- Align the IR remote control with the IR receiver (8) and press the button ON. The device produces fog until you push the button OFF.
- Press the MANUAL SWITCH (6) button at the rear of the device. The device produces fog until you push the button again.

d) DMX Mode

Each DMX device in a DMX chain requires a so-called DMX starting address to be clearly identified by the controller. This DMX starting address specifies the first DMX channel to which the effect light responds. The remaining control channels come after this first DMX channel (DMX starting address).

→ The effect light requires 7 DMX channels.

Setting the DMX starting address

Set the desired DMX start address in the menu item Addr (see menu overview).

The following table provides information about the effects of the settings on the individual DMX channels.

DMX channel	DMX Value	Function
1	000-009	No fog
	010-255	Fog emission
2	000	Lights off
	001-255	Brightness setting dark > bright
3	000-020	Brightness setting with channels 5, 6, 7
	021-127	Fixed colour settings
	128-255	Colour change slow > fast
4	000-009	Strobe effect off
	010-255	Strobe effect slow > fast
5	000	Lights off
	001-255	Brightness red dark > bright
6	000	Lights off
	001-255	Brightness amber dark > bright
7	000	Lights off
	001-255	Brightness blue dark > bright

→ Ensure that the tank never runs empty during fog operation. Should this happen nevertheless, turn the fog machine off immediately using the mains switch (1) and let it cool down.

Refill the tank after cooling.

If no fog emerges, the device is still warming up or reheating (the display (2) shows UP and the indicator LEDs on the wired remote control are not lit).

Slight fog lag after deactivation/disconnection of a device is normal and does not suggest a defect.

If you no longer require the device, disconnect the mains plug and let the device cool down.

Then empty the tank if the device is not used for any extended period. This prevents leaking of fog liquid during transport or storage.

11. Maintenance

Check the technical safety of the fog machine regularly, e.g. for damage to the connection cables or to the casing.

If you have reason to believe that the device can no longer be operated safely, disconnect it immediately and make sure it is not operated unintentionally.

It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- there is visible damage to the device, remote control or cables
- the device no longer works
- the device was stored under unfavourable conditions for an extended period of time
- after exposure to extraordinary stress caused by transport

Always observe the following warning notes before cleaning or servicing the device:



Live components may be exposed if covers are opened or parts are removed (unless this can be done without tools).

Connection points may also be live.

Before reconciliation, maintenance, repair or replacement of parts or assemblies, the device must be disconnected from all voltage sources if it has to be opened.

If servicing of or repairs on the opened device are necessary, such must be carried out by a specialist who is familiar with the risks involved and with the relevant regulations.

Capacitors inside the device may still carry voltage even though they have been disconnected from all power sources.

a) Fuse Replacement

If it becomes necessary to replace a fuse, make sure that only fuses of the prescribed type and nominal current are used (see „Technical Data“).



Never repair fuses or bridge the fuse holder.

- Unplug the mains plug from the mains socket and disconnect the low-voltage cable from the mains connection (4) at the device.
- Carefully open the fuse holder with the faulty fuse next to the mains connection (4) using a suitable screwdriver.
- Remove the defective fuse and replace it with a new fuse of the indicated type.
- Carefully push the fuse holder with the new fuse back into its position at the mains connection (4).
- After this, you can reconnect the device to the mains and take it into operation.

b) Cleaning



Disconnect the device from the power supply and leave it to cool down before cleaning.

The device is maintenance-free and you should therefore never open it. If you open it, the guarantee will expire.

Only clean it with a soft, dry cloth or a brush only. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions as the surface of the casing could be damaged.

The fog machine can be cleaned with a moist cloth on the outside. Never use aggressive cleaning agents, chemical solutions or scouring agents as the paint coating could be damaged.

Avoid deposits and residue in the fog fluid channels by using a special fog machine cleaner. Observe the instructions for cleaning liquid.

12. Handling

- Never connect the mains plug to a mains socket immediately after the device has been taken from a cold to a warm environment. The resulting condensation may destroy the device.

Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation has evaporated.

- Never pull the mains plug from the mains socket by the cable. Only pull it from the mains socket by the intended grip areas.
- Unplug the mains adapter from the mains socket after use.
- Disconnect the mains plug from the mains socket during thunderstorms for reasons of safety.
- Never touch the device in operation or right afterwards, because this area heats up strongly particularly in the area of the fog exit opening. There is a danger of burns.
- Never use contaminated fog liquids. Close the tank and the storage container for your fog liquid immediately after filling.
- Always empty the tank before transporting the device or if you are not using it for a longer period.
- Use only water-based fog liquid. Suitable fog liquids are listed in the „Technical Data“ section.

13. Troubleshooting

By purchasing this fog machine, you have acquired a product designed to the state of the art and operationally reliable.

Nevertheless, problems or errors may occur.

Therefore, we would like to describe how to eliminate possible errors here:



Always observe the safety information!

No function after the device has been switched on:

- The mains plug is not plugged into the socket correctly.
- The mains cable is not correctly connected to the device mains connection (4).
- The mains socket is not supplied with current.

There is no reaction to DMX commands:

- The blackout mode is activated at the DMX controller.
- The DMX address is set wrongly.
- The connection between the DMX controller and the fog machine is interrupted.
- The DMX line is too long or subject to interference. Use a special DMX high frequency line. Try placing the DMX line away from the interference source.
- The polarity of the DMX connections to the DMX controller and fog machine are different.
- If possible, try another DMX controller.

There suddenly is no fog anymore in operation:

- The device performs subsequent heating. Once the heating process is complete, the device will emit fog again.
- The device no longer is connected to the voltage supply. Check for correct connection and voltage supply to the mains socket.
- The tank is empty; please refill it.

The device produces fog in spite of deactivated fog operation or for a short time after deactivation/disconnection:

- It is not a defect. The remaining fog liquid in the still-hot fog exit opening evaporates.



Repairs other than those described above must only be carried out by an authorised specialist.

14. Disposal

a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste!

Dispose of the product according to the applicable statutory provisions at the end of its service life.

Remove any inserted battery from the remote control and dispose of it separately from the product.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in household waste is prohibited!



Batteries/rechargeable batteries that contain any hazardous substances are labelled with the adjacent icons to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The descriptions for the respective heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (the names are indicated on the battery/rechargeable battery e.g. below the rubbish bin symbols shown on the left).

You may return used batteries/rechargeable batteries free of charge at the official collection points in your community, in our stores, or wherever batteries/rechargeable batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

15. Technical Data

Operating voltage.....	230 V/50 Hz
Power consumption.....	800 W
Fuse	F5 AL/250 V (5x20 mm)
Battery IR remote control	3 V-Lithium button cell CR2025
Preheating duration.....	3 min \pm 30 s
Shot duration	6 \pm 1 s
Reheating time.....	25 \pm 5 s
Tank capacity.....	2.5 l
Fog output.....	141.6 m ³ /min
Fog liquid consumption	60 \pm 10 ml/min
DMX protocol.....	DMX -512
DMX channels.....	7
Suitable fog liquid	Item no. 590775 (1l) Item no. 595900 (5l, normal) Item no. 595918 (5l, heavy)
Suitable cleaning fluid.....	Item no. 590298 (1l)
Connecting cable for remote control	Approx. 4.3 m
Dimensions.....	350 x 200 x 305 mm
Weight.....	4.9 kg

	Page
1. Introduction.....	41
2. Utilisation conforme	42
3. Explication des symboles.....	42
4. Consignes de sécurité.....	43
5. Description des fonctions.....	45
6. Pièces détachées et éléments de commande.....	45
7. Installation.....	46
8. Insertion / remplacement de la pile de la télécommande	47
9. Raccordement électrique.....	48
a) Raccordement de la télécommande	48
b) Raccordement d'un contrôleur DMX.....	48
c) Raccordement au réseau.....	49
10. Utilisation.....	50
a) Mise en service	50
b) Configuration du menu	50
c) Mode manuel	42
d) Mode DMX.....	42
11. Entretien	54
a) Remplacement des fusibles.....	54
b) Nettoyage	55
12. Manipulation.....	55
13. Dépannage.....	56
14. Élimination.....	57
a) Produit.....	57
b) Piles et batteries.....	57
15. Caractéristiques techniques.....	58

1. Introduction

Chère cliente, chère client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de maintenir le produit en bon état et de garantir un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes à propos de la mise en service et de la manipulation du produit. Observez ces remarques, même en cas de cession de ce produit à des tiers. Conservez donc le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch
 www.biz-conrad.ch

2. Utilisation conforme

La machine à brouillard a été conçue en vue de l'évaporation d'un liquide à brouillard approprié en le chauffant afin de produire un effet de brouillard. De plus, elle abrite un projecteur à effets lumineux à DEL.

La machine à brouillard se contrôle à l'aide des télécommandes fournies ou d'un contrôleur DMX externe.

Ce produit a exclusivement été conçu pour un fonctionnement sur tension alternative 230 V / 50 Hz et sur prises de courant de sécurité.

Les prises DMX doivent uniquement être raccordées à un contrôleur DMX compatible ou à d'autres appareils équipés d'une prise DMX.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans les locaux fermés ; l'utilisation en plein air est interdite. Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains.

Toute utilisation autre que celle désignée ci-dessus peut endommager le produit et engendrer des dangers de court-circuit, d'incendie, d'électrocution, etc.

Le produit ne doit pas être transformé ni modifié et le boîtier ne doit pas être ouvert.



Observez toutes les consignes de sécurité dans le présent mode d'emploi !

3. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans le triangle est employé pour signaler un danger pour votre santé, par ex. un risque d'électrocution. Aucune pièce de l'appareil ne nécessite un entretien de la part de l'utilisateur. N'ouvrez donc jamais l'appareil.



Dans le présent mode d'emploi, les remarques importantes à impérativement observer sont précédées d'un point d'exclamation.



Ce symbole indique à l'utilisateur qu'il doit lire le présent mode d'emploi avant de mettre en service l'appareil et qu'il doit respecter les informations qu'il contient pendant le fonctionnement.



Ce symbole signale que le produit a uniquement été conçu pour une utilisation en intérieur.



Le symbole de la flèche renvoie à des conseils et consignes d'utilisation particulières.

4. Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'éventuels dommages consécutifs.



De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie ou garantie légale.

Chère cliente, cher client : les consignes de sécurité et mentions de danger ci-après ne sont pas uniquement destinées à préserver le bon fonctionnement de l'appareil, mais aussi à préserver votre santé. Veuillez attentivement lire les points suivants :

- Avant la mise en service, assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En présence de dommages, ne mettez pas l'appareil en service et consultez un technicien spécialisé ou notre service d'assistance technique.
- La construction de l'appareil correspond à la classe de protection 1. Comme source de tension, utilisez uniquement une prise de courant de sécurité conforme (230 V / 50 Hz) raccordée au réseau d'alimentation public.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer et / ou modifier le produit de manière arbitraire.
- Toute personne susceptible d'utiliser, de monter, d'installer cet appareil, de le mettre en service ou d'en effectuer l'entretien doit être formée et qualifiée en conséquence et respecter la notice d'utilisation.
- La prise de courant à laquelle le produit est raccordé doit facilement être accessible.
- N'utilisez pas le produit dans des locaux ou en présence de conditions ambiantes inappropriées, contenant ou susceptibles de contenir des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables ! Il y a risque d'explosion !
- Le rayonnement DEL peut être dangereux si le faisceau lumineux DEL ou une réflexion atteint un œil non protégé. Par conséquent, avant de mettre en marche l'appareil, renseignez-vous sur les mesures de précaution et les prescriptions légales relatives à l'utilisation d'un appareil à DEL de ce type.
- Ne regardez jamais directement dans la source lumineuse pendant le fonctionnement. Les flashes brillants pourraient provoquer des troubles visuels temporaires. En outre, ils pourraient, le cas échéant, provoquer des attaques d'épilepsie chez les personnes sensibles. Cela vaut en particulier pour les personnes épileptiques.
- Ne jamais brancher ou débrancher les fiches avec les mains mouillées.
- Veillez à ne pas écraser, plier ou endommager le cordon d'alimentation par des arêtes vives et à ne pas l'exposer à d'autres sollicitations mécaniques. Évitez les sollicitations thermiques excessives du cordon d'alimentation liées à une chaleur ou à un refroidissement extrême. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Si cette précaution n'est pas prise, le cordon d'alimentation peut s'en trouver endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut entraîner une décharge électrique mortelle.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique correspondant) puis retirez avec précaution la fiche de secteur de la prise de courant. N'utilisez plus le produit, amenez-le dans un atelier spécialisé.

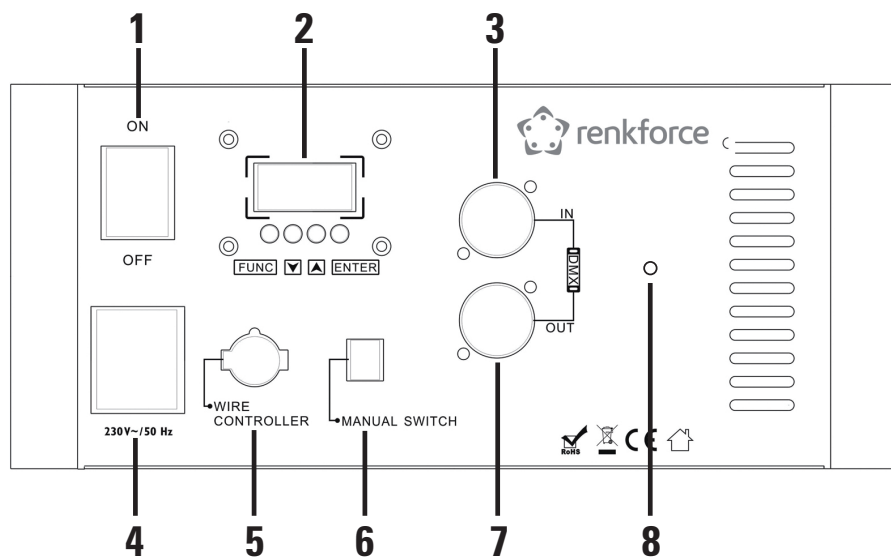


- Débranchez les appareils hors usage. Retirez pour cela la fiche de la prise.
- Les appareils alimentés par le secteur ne doivent pas être laissés à portée des enfants. Soyez donc extrêmement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants, en particulier lorsque ceux-ci essaient d'introduire des objets dans les ouvertures du boîtier de l'appareil. Il existe un risque d'électrocution mortelle.
- Ne placez pas de récipients comportant des liquides, par ex. verres, seaux, vases ou plantes, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Les liquides pourraient pénétrer à l'intérieur du boîtier et compromettre la sécurité électrique. Un tel geste pourrait, en outre, engendrer des dangers importants d'incendie ou d'électrocution ! En tel cas, mettez la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique) et retirez ensuite la fiche de la prise de courant. Débranchez tous les câbles de l'appareil. Le produit ne doit ensuite plus être remis en service, apportez-le dans un atelier spécialisé.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes ni à des gouttes ou projections d'eau ni à de fortes vibrations ou contraintes mécaniques.
- Ne placez jamais de sources de chaleur susceptibles de provoquer un incendie telles que des bougies allumées sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- N'utilisez jamais la machine à brouillard sans liquide à brouillard, elle risquerait sinon d'être endommagée.
- N'utilisez pas l'appareil dans les régions à climat tropical.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Respectez également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- Dans les installations industrielles publiques, il convient d'observer de nombreuses lois et prescriptions, notamment celles sur la prévention des accidents édictées par les syndicats professionnels pour les installations et les équipements électriques, etc. En tant qu'exploitant, vous devez vous informer en conséquence auprès des autorités et services compétents, et vous êtes responsable du respect des lois et prescriptions en vigueur.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou lorsque vous avez des questions sans réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre spécialiste.

5. Description des fonctions

- Production d'un brouillard épais
- Possibilité d'installation à l'horizontale ou à la verticale
- Commande DMX
- Télécommande filaire et télécommande infrarouge fournies
- Phase de préchauffage rapide
- Réservoir d'une capacité de 2,5 litre

6. Pièces détachées et éléments de commande



- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| (1) Commutateur principal | (5) Prise WIRE CONTROLLER |
| (2) Écran | (6) Interrupteur MANUAL SWITCH |
| (3) Prise DMX IN | (7) Prise DMX OUT |
| (4) Raccordement au réseau | (8) Récepteur IR |

7. Installation



L'installation de l'appareil est réservée au personnel qualifié familiarisé avec les dangers et les consignes pertinentes. La maintenance, l'utilisation et la mise en service de ce produit ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées.

Veillez à choisir un emplacement protégeant l'appareil des chocs, des vibrations, de la poussière, de la chaleur, du froid et de l'humidité. Par ailleurs, aucun transformateur puissant ou moteur ne doit se trouver à proximité de l'appareil.

Durant l'installation de l'appareil, veillez à ne pas écraser le câble de raccordement au réseau et le câble de la télécommande et à ne pas les endommager avec des arêtes vives.

Ne percez pas et ne vissez pas de vis supplémentaires dans le boîtier pour fixer l'appareil. Vous risqueriez d'entrer en contact avec des tensions dangereuses.

Ne mettez pas l'appareil en service sur des surfaces inflammables ou à proximité d'objets inflammables. Observez toujours une distance minimale de 3 mètres par rapport aux objets inflammables ou explosifs.

Veillez à ne pas diriger l'orifice de diffusion du brouillard vers des personnes, des animaux ou des flammes nues. La vapeur chaude diffusée peut provoquer des brûlures (respecter la distance de sécurité de 5 m).

Veillez à une ventilation suffisante de l'appareil, maintenez une zone libre de 0,5 m autour de l'appareil et ne recouvrez jamais les orifices de ventilation.

Ne posez jamais l'appareil sur un support instable. Sa chute éventuelle pourrait provoquer des blessures corporelles.

L'appareil doit être utilisé en position horizontale ou verticale afin d'éviter toute fuite du réservoir durant le remplissage et le fonctionnement.

L'appareil doit être installé à un emplacement se trouvant hors de portée des personnes. Si la machine à brouillard est installée à un emplacement surélevé, ne pas pénétrer dans la zone située au-dessous (danger de glissement et de blessures émanant du liquide à brouillard chaud et de ses résidus).

Pendant les travaux de montage et de maintenance, condamnez la zone au-dessous de l'emplacement d'installation.

La surface d'installation ou de montage doit pouvoir résister pendant au moins une heure à une charge utile 10 fois supérieure sans déformation durable.

En cas de montage en hauteur, l'appareil doit impérativement être retenu par une deuxième suspension de sécurité indépendante du dispositif de montage proprement dit. Même si le dispositif de suspension principal est défectueux, aucune partie de l'installation ne doit pouvoir tomber.

Lors de l'installation et du montage, il convient d'observer à la lettre toutes les prescriptions légales en vigueur dans le pays respectif.

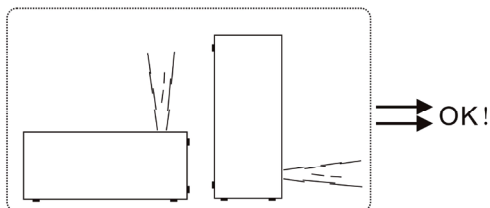
→ Contrôle de l'installation (en cas d'une utilisation industrielle / publique) :

Avant la première mise en service et après toute modification majeure, l'installation (y compris le raccordement électrique) doit être contrôlée par un expert.

Un contrôle annuel par un expert est obligatoire.

Un contrôle de réception doit être effectué par un expert au moins tous les 4 ans.

- Installez la machine à brouillard en tenant compte des consignes de sécurité susmentionnées.
- La position d'utilisation est horizontale ou verticale.



8. Insertion / remplacement de la pile de la télécommande



Conserver les piles hors de la portée des enfants.

Respecter la polarité lors de la mise en place de la pile.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, retirez la pile.

En cas de contact avec la peau, les piles qui fuient ou sont endommagées peuvent provoquer des brûlures à l'acide. Veuillez donc, le cas échéant, porter des gants de protection appropriés.

Faites attention de ne pas court-circuiter la pile, ni de la jeter dans le feu. Elle ne doit pas non plus être rechargée. Il y a risque d'explosion.

→ Lors de la première mise en service, la pile de la télécommande est éventuellement protégée par un film isolant afin d'éviter toute décharge. Avant l'utilisation, retirez ce film en le tirant hors du logement des piles de la télécommande.

- Retirez le porte-piles au-dessous de la télécommande.
- Le cas échéant, retirez la pile déchargée puis insérez une pile bouton au lithium 3 V CR2025 neuve. La polarité correcte est indiquée au dos de la télécommande.
- Insérez à nouveau le porte-piles dans la télécommande.
- Si la télécommande ne fonctionne plus correctement, cela signifie que la pile est déchargée et qu'elle doit être remplacée par une pile neuve du même type.

9. Raccordement électrique



Ne laissez pas traîner ou pendre les câbles, posez-les en veillant à exclure tout danger d'accident.

a) Raccordement de la télécommande

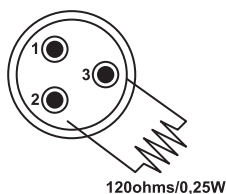
- Posez le câble de raccordement de la télécommande filaire jusqu'à l'emplacement à partir duquel vous souhaitez contrôler l'appareil.
- La télécommande est dotée d'une face arrière magnétique. Ainsi, la télécommande adhère aux objets métalliques.

b) Raccordement d'un contrôleur DMX

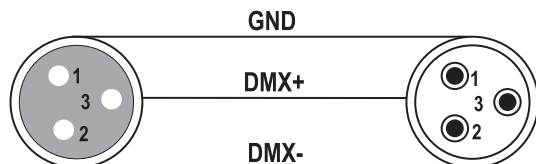


L'appareil est uniquement conçu pour être raccordé à un contrôleur DMX avec le protocole DMX-512.

- Reliez la prise DMX IN (3) à la sortie du contrôleur DMX.
- À cet effet, employez un câble blindé XLR. Le contrôleur doit disposer de 7 canaux de commande libres.
- Raccordez la prise DMX OUT (7) à l'entrée DMX de l'appareil suivant.
- Si le projecteur à effets lumineux doit être le dernier ou le seul appareil dans la chaîne DMX, branchez une fiche pourvue d'une résistance de terminaison de 120 ohms / 0,25 W (entre les broches 2 et 3) dans la prise DMX OUT (7).



→ Affectation des broches de la prise DMX : Broche 1 = masse / broche 2 = (-) / broche 3 = (+).



c) Raccordement au réseau



La prise de courant à laquelle l'appareil est raccordé doit être facilement accessible afin de pouvoir facilement et rapidement débrancher la machine à brouillard de l'alimentation secteur en cas de panne.

Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec d'autres câbles.

La prudence s'impose lors de la manipulation des câbles d'alimentation et des prises secteur. La tension du secteur peut provoquer une électrocution mortelle.

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique. Le commutateur principal (1) doit se trouver en position OFF.

Avant de brancher la fiche de secteur, assurez-vous que la tension de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension du secteur disponible. Le cas contraire, ne raccordez pas l'appareil. Une tension d'alimentation incorrecte peut provoquer des dommages irréparables sur l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur.

- En vue de l'alimentation de l'appareil, branchez la fiche de secteur sur une prise de courant de sécurité.
- N'enfichez toutefois pas encore la fiche de secteur. Avant de procéder au raccordement au réseau d'alimentation électrique, d'abord remplir le réservoir du liquide à brouillard (voir « Utilisation »).

10. Utilisation



Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant le remplissage de la machine à brouillard.

Ne versez jamais de liquides inflammables dans la machine à brouillard et ne mélangez pas non plus de tels liquides au liquide à brouillard. Utilisez uniquement des liquides à brouillard appropriés à base d'eau (les liquides de brouillard appropriés sont disponibles dans le catalogue CONRAD, voir également « Caractéristiques techniques »).

Ne basculez jamais la machine à brouillard, le liquide à brouillard risquerait de s'écouler ou de s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil et ainsi d'endommager l'appareil et d'engendrer des dangers pour l'utilisateur.

Lorsque vous remplissez le liquide à brouillard dans la machine, assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Cela peut endommager l'appareil et provoquer des décharges électriques mortelles.

Le mode DMX a toujours une priorité plus élevée que le mode manuel. Dès qu'un signal DMX est détecté, le mode manuel est désactivé.

a) Mise en service

- Assurez-vous que la fiche de secteur n'est pas branchée.
- Dévissez le bouchon du réservoir de l'appareil puis remplissez le réservoir de liquide à brouillard. En fonction de la position de service souhaitée (horizontale ou verticale), veillez à ne pas trop remplir le réservoir. Remplissez le réservoir dans la position dans laquelle la machine à brouillard sera utilisée par la suite.
- Revissez fermement le bouchon de réservoir.
- Enfoncez la fiche de raccordement de la télécommande dans la prise WIRE CONTROLLER (5) au dos de la machine à brouillard.
- Enfichez la fiche de courant dans une prise de courant de sécurité.
- Allumez l'appareil en enclenchant le commutateur principal (1). Une fois l'appareil allumé, le commutateur principal s'allume et la machine à brouillard commence à chauffer.
- L'opération de réchauffage dure env. 3-4 minutes. Durant cette opération, l'indication UP s'affiche sur l'écran (2).
- Dès que l'appareil a atteint sa température de service, l'indication reAd s'affiche sur l'écran (2) et l'appareil est prêt à diffuser le brouillard. De plus, les indicateurs à DEL sur la télécommande filaire s'allument lorsque l'appareil est opérationnel.

b) Configuration du menu

Les réglages dans le menu se réalisent sur l'écran (2) à partir des touches de fonction FUNC, ▼, ▲ et ENTER.

- Appuyez sur la touche FUNC pour ouvrir le menu et sélectionner la rubrique souhaitée. Les rubriques du menu peuvent également être sélectionnées à l'aide des touches ▼ et ▲.
- Appuyez sur la touche ENTER puis sélectionnez la rubrique du menu souhaitée du menu à l'aide des touches ▼ et ▲.
- Validez la sélection en appuyant sur la touche ENTER.

Vue d'ensemble du menu

Addr → ENTER → **001**
506 ↑ ↓ ▼/▲ Réglage de l'adresse de départ DMX

CoLo → ENTER → **Auto** ↑
oFF ↑
Co#1 ↑
Co#2 ↑
Co#3 ▼/▲ ↑
Co#4 ↑
Co#5 ↑
Co#6 ↑
Co#7 ↑

Changement automatique de couleur
Projecteur à effets lumineux désactivé
rouge
ambre jaune
bleu
rouge / ambre jaune
rouge / bleu
ambre jaune / bleu
rouge / ambre jaune / bleu

InFr → ENTER → **oN** ↑
oFF ↓ ▼/▲

Télécommande infrarouge allumée
Télécommande infrarouge éteinte

c) Mode manuel

En mode manuel, la machine à brouillard s'utilise à l'aide de la télécommande filaire, de la télécommande infrarouge ou de la touche MANUAL SWITCH (6).

→ Lorsque le mode DMX est activé, le mode manuel est désactivé.

- Dans la rubrique CoLo du menu (voir vue d'ensemble du menu), programmez la couleur souhaitée.
- Le cas échéant, activez la télécommande infrarouge dans la rubrique InFr du menu (voir vue d'ensemble du menu).
- Appuyez sur la touche rouge sur la télécommande filaire. L'appareil diffuse du brouillard tant que vous maintenez la touche enfoncée.
- Positionnez la télécommande en direction du récepteur IR (8) et appuyez sur la touche ON. L'appareil diffuse du brouillard jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche OFF.
- Appuyez sur la touche MANUAL SWITCH (6) au dos de l'appareil. L'appareil diffuse du brouillard jusqu'à ce que vous appuyiez encore une fois sur la touche.

d) Mode DMX

Chaque appareil DMX d'une chaîne DMX requiert ce que l'on appelle une adresse DMX de départ afin de pouvoir clairement être commandé par le contrôleur. Cette adresse de départ DMX définit le premier canal DMX auquel le projecteur à effets lumineux réagit. Les autres canaux de commande suivent ce premier canal DMX (adresse de départ DMX).

→ Le projecteur à effets lumineux requiert 7 canaux DMX.

Réglage de l'adresse de départ DMX

Dans la rubrique Addr du menu (voir vue d'ensemble du menu), programmez l'adresse de départ DMX souhaitée.

Le tableau suivant vous renseigne sur les effets des réglages disponibles pour chacun des canaux DMX.

Canal DMX	Valeur DMX	Fonction
1	000-009	Aucun brouillard
	010-255	Production de brouillard
2	000	Lumière éteinte
	001-255	Réglage de la luminosité foncée > claire
3	000-020	Réglage de la luminosité avec le canal 5, 6, 7
	021-127	Réglages de couleur fixes
	128-255	Changement de couleur lent > rapide
4	000-009	Effet stroboscopique désactivé
	010-255	Effet stroboscopique lent > rapide
5	000	Lumière éteinte
	001-255	Luminosité rouge foncé > clair
6	000	Lumière éteinte
	001-255	Luminosité ambre jaune foncé > clair
7	000	Lumière éteinte
	001-255	Luminosité bleu foncé > clair

→ Veillez à ce que le réservoir ne se vide jamais pendant la production de brouillard. Si cela devait toutefois se produire, éteignez immédiatement la machine à brouillard en actionnant le commutateur principal (1) puis laissez-la refroidir.

Remplissez le réservoir au terme de la phase de refroidissement.

En l'absence de diffusion de brouillard, cela signifie que l'appareil chauffe ou que la phase de préchauffage n'est pas encore terminée (l'indication UP s'affiche sur l'écran (2) et les indicateurs à DEL sont éteints sur la télécommande).

Après avoir éteint ou débranché l'appareil, il est normal que la diffusion d'un léger brouillard se poursuive ; il ne s'agit pas d'un défaut.

Si vous n'utilisez plus l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, videz ensuite le réservoir. Cela permet d'éviter toute fuite de liquide à brouillard pendant le transport ou le stockage.

11. Entretien

Contrôlez régulièrement la sécurité technique de la machine à brouillard en vous assurant par ex. de l'absence de détériorations au niveau des câbles de raccordement et du boîtier.

Lorsqu'un fonctionnement sans danger de l'appareil n'est plus garanti, il convient de mettre celui-ci hors service et d'empêcher toute remise en marche accidentelle.

Une utilisation sans danger n'est plus garantie lorsque :

- l'appareil, la télécommande ou les câbles sont visiblement endommagés,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- l'appareil a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables,
- lorsque l'appareil a été exposé à de sévères contraintes durant le transport

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance de l'appareil, observez impérativement les avertissements suivants :



L'ouverture des capots ou le démontage des pièces risquent de mettre à nu des pièces sous tension, sauf lorsqu'il est possible d'effectuer ces procédures manuellement.

Il se peut aussi que des points de raccordement soient sous tension.

Avant toute intervention de réglage, de maintenance, d'entretien ou avant tout remplacement de pièces ou de modules, débranchez l'appareil de toutes les sources de tension si celui-ci doit être ouvert.

Lorsque des opérations de maintenance ou de réparation sur l'appareil ouvert et sous tension s'avèrent inévitables, celles-ci doivent impérativement être effectuées par un spécialiste connaissant parfaitement les risques encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.

Les condensateurs montés dans l'appareil peuvent être encore chargés, même après avoir débranché l'appareil de toutes les sources de tension.

a) Remplacement des fusibles

Si un remplacement des fusibles s'avère nécessaire, veillez à n'utiliser que des fusibles de rechange du type et au courant nominal spécifiés (voir « Caractéristiques techniques »).



Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

- Retirez la fiche de secteur de la prise de courant et débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil du raccordement au réseau (4).
- Soulevez avec précaution le porte-fusible contenant le fusible défectueux sur le raccordement au réseau (4) à l'aide d'un tournevis approprié.
- Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du type spécifié.
- Enfoncez ensuite avec précaution le porte-fusible avec le fusible neuf dans le raccordement au réseau (4).
- Vous pouvez ensuite rebrancher l'appareil sur le secteur puis le remettre en marche.

b) Nettoyage



Avant le nettoyage, débranchez l'appareil du réseau d'alimentation électrique et laissez-le refroidir.

L'appareil ne nécessite aucun entretien et ne doit donc jamais être ouvert. L'ouverture de l'appareil entraîne la perte de la garantie.

Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux et sec ou un pinceau. N'employez jamais de détergents agressifs ou des solutions chimiques, ceux-ci risqueraient d'endommager la surface.

L'extérieur de la machine à brouillard peut être nettoyé avec un chiffon humide. N'employez jamais de détergents agressifs, solutions chimiques ou des nettoyeurs abrasifs, ceux-ci risqueraient d'endommager la peinture.

Afin d'éviter les dépôts et résidus à l'intérieur des canaux du liquide à brouillard, utilisez un nettoyeur spécial pour machine à brouillard. Respectez les instructions relatives au liquide de nettoyage.

12. Manipulation

- N'insérez jamais directement la fiche dans une prise de courant lorsque l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui se forme alors risquerait de détruire l'appareil.

Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée.

- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant ; retirez toujours la fiche en la saisissant au niveau des surfaces de préhension prévues à cet effet.
- Après l'utilisation, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez systématiquement la fiche de la prise de courant par temps d'orage.
- Ne touchez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche ou juste après, celui-ci étant très chaud, en particulier au niveau de l'orifice de sortie du brouillard. Il y a danger de brûlure.
- N'utilisez jamais des liquides à brouillard sales. Veillez à toujours fermer le réservoir et le récipient de stockage de votre liquide à brouillard directement après le remplissage.
- Videz le réservoir toujours avant de transporter l'appareil ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Utilisez exclusivement des liquides à brouillard à base d'eau. Vous trouverez une liste des liquides à brouillard appropriés dans le paragraphe « Caractéristiques techniques ».

13. Dépannage

Avec cette machine à brouillard, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement.

Il est toutefois possible que des problèmes ou des pannes surviennent.

Vous trouverez ci-après plusieurs procédures vous permettant, le cas échéant, d'effectuer un dépannage :



Respectez impérativement les consignes de sécurité !

L'appareil ne fonctionne pas après avoir été allumé :

- La fiche de secteur n'est pas correctement insérée dans la prise de courant.
- Le cordon d'alimentation n'est pas correctement enfiché dans la prise secteur (4) de l'appareil.
- La prise de courant n'est pas alimentée en courant.

L'appareil ne réagit pas aux instructions DMX :

- Le mode Blackout est activé sur le contrôleur DMX.
- L'adresse DMX configurée est incorrecte.
- La connexion entre le contrôleur DMX et la machine à brouillard est interrompue.
- Le câble DMX est trop long ou défectueux. Utilisez un câble DMX haute fréquence spécial. Essayez de poser le câble DMX à l'écart des sources d'interférences.
- La polarité des prises DMX sur le contrôleur DMX et la machine à brouillard n'est pas identique.
- Dans la mesure du possible, essayez un autre contrôleur DMX.

Il n'est subitement plus possible de produire du brouillard durant le fonctionnement :

- L'appareil réchauffe. Lorsque la phase de réchauffage est terminée, l'appareil reprend la production de brouillard.
- L'appareil n'a plus de contact avec la source d'alimentation. Assurez-vous du raccordement correct et de l'alimentation électrique de la prise de courant.
- Le réservoir est vide, veuillez le remplir.

Bien que le mode brouillard soit désactivé ou que vous ayez éteint ou débranché l'appareil, la diffusion de brouillard se poursuit :

- Il ne s'agit pas d'un défaut. Le liquide à brouillard résiduel contenu dans l'orifice de diffusion du brouillard encore chaud continue de s'évaporer.



Les réparations autres que celles décrites plus haut doivent exclusivement être confiées à un spécialiste agréé.

14. Élimination

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

Le cas échéant, retirez la pile insérée dans la télécommande puis éliminez-la séparément du produit.

b) Piles et batteries

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères !



Les piles et batteries qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter avec les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (vous trouverez la désignation sur la pile ou la batterie, par ex. au-dessous des symboles de poubelles représentés à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et batteries usagées dans les centres de récupération de votre commune, dans nos succursales et dans tous les points de vente de piles et de batteries.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

15. Caractéristiques techniques

Tension de service.....	230 V/50 Hz
Puissance absorbée.....	800 W
Fusible.....	F5 AL/250 V (5x20 mm)
Pile de la télécommande infrarouge	Pile bouton au lithium 3 V CR2025
Temps de préchauffage.....	3 min \pm 30 s
Durée de diffusion.....	6 \pm 1 s
Durée de réchauffage	25 \pm 5 s
Contenance du réservoir	2,5 l
Brouillard diffusé.....	141,6 m ³ /min
Consommation de liquide à brouillard.....	60 \pm 10 ml/min
Protocole DMX.....	DMX-512
Canaux DMX.....	7
Liquide à brouillard approprié.....	N° de commande 590775 (1 l) N° de commande 595900 (5 l, normal) N° de commande 595918 (5 l, heavy)
Liquide de nettoyage approprié.....	N° de commande 590298 (1 l)
Câble de raccordement pour la télécommande	env. 4,3 m
Dimensions.....	350 x 200 x 305 mm
Poids.....	4,9 kg

	Pagina
1. Inleiding	60
2. Voorgeschreven gebruik	61
3. Verklaring van symbolen	61
4. Veiligheidsaanwijzingen	62
5. Eigenschappen	64
6. Onderdelen en bedieningselementen	64
7. Opstelling	65
8. Batterij afstandsbediening plaatsen / vervangen	66
9. Elektrische aansluiting	67
a) Afstandsbediening aansluiten	67
b) Aansluiting van een DMX-controller	67
c) Netaansluiting	68
10. Bediening	69
a) Ingebruikname	69
b) Menu-instellingen	69
c) Handmatig bedrijf	71
d) DMX-modus	71
11. Onderhoud	73
a) Vervangen van zekeringen	73
b) Reiniging	74
12. Gebruik	74
13. Verhelpen van storingen	75
14. Verwijderen	76
a) Product	76
b) Batterijen en accu's	76
15. Technische gegevens	77

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de gebruikname en bediening. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden doorgeeft. Bewaar deze handleiding om haar achteraf te raadplegen!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Voorgeschreven gebruik

De mistmachine wordt gebruikt om een geschikte nevelvloeistof door verhitting te verdampen en hierdoor een neveleffect te produceren. Bovendien produceert ze een LED-lichteffect.

De sturing van de mistmachine gebeurt met behulp van de meegeleverde afstandbedieningen of een externe DMX-controller.

Dit product is alleen goedgekeurd voor aansluiting op 230 V/50 Hz wisselspanning en voor randgeaarde stopcontacten.

De DMX-aansluitingen mogen uitsluitend op geschikte DMX-controllers of andere apparaten met DMX-aansluiting worden aangesloten.

Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand of elektrische schokken.

Aan het complete product mag niets worden veranderd resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend.



Volg alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing op!

3. Verklaring van symbolen



Het symbool met de bliksem in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar bestaat voor uw gezondheid (bv. door elektrische schokken). In het toestel bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Het toestel mag daarom nooit worden geopend.



Belangrijke aanwijzingen die absoluut in acht moeten worden genomen, zijn in deze gebruiksaanwijzing met een uitroepteken aangegeven.



Dit symbool wijst de gebruiker erop, dat hij of zij voor de ingebruikname van het apparaat de gebruiksaanwijzing moet lezen en deze bij het gebruik in acht moet nemen.



Dit symbool wijst erop dat het product alleen in binnenruimtes mag worden gebruikt.



Het symbool met de pijl wijst op speciale tips en bedieningsvoorschriften.

4. Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk.



Voor materiële of persoonlijke schade, die door ondeskundig gebruik of niet inachtname van de veiligheidsvoorschriften veroorzaakt worden zijn wij niet aansprakelijk. In zulke gevallen vervalt de garantie.

Geachte klant: De volgende veiligheids- en gevarensvoorschriften hebben niet alleen de bescherming van het product, maar ook de bescherming van uw gezondheid tot doel. Lees de volgende punten zorgvuldig door:

- Controleer het apparaat vóór ingebruikname op schade. Als dit het geval is, mag het toestel niet in gebruik worden genomen. Neem dan contact op met een vakman of met onze service.
- Het apparaat voldoet aan veiligheidsklasse 1. Als spanningsbron mag alleen een contactdoos met randaarde (230 V/50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt die aan de voorschriften voldoet.
- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van de hoofdtelefoon niet toegestaan.
- Alle personen, die het apparaat bedienen, installeren, opstellen, in bedrijf nemen of onderhouden, moeten hiervoor opgeleid en voldoende gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing opvolgen.
- De contactdoos waaraan het product wordt aangesloten, moet makkelijk toegankelijk zijn.
- Gebruik het product niet in ruimten of onder ongunstige omstandigheden waarbij brandbare gassen, dampen of stoffen aanwezig zijn of aanwezig kunnen zijn! Er bestaat explosiegevaar!
- LED-straling kan gevaarlijk zijn als de LED-straal of een reflectie onbeschermd in uw ogen komt. Stelt u zich daarom op de hoogte van de wettelijke bepalingen en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van een dergelijk LED-apparaat, voordat u het in gebruik neemt.
- Kijk tijdens het gebruik nooit rechtstreeks in de lichtbron. De felle lichtstralen kunnen schadelijk zijn voor het gezichtsvermogen. Bovendien kunnen bij mensen die hier gevoelig voor zijn onder bepaalde omstandigheden epileptische aanvallen worden veroorzaakt. Dit geldt met name voor epileptici.
- Netstekkers mogen nooit met natte handen in de contactdoos worden gestoken of er uit worden verwijderd.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgekneld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te grote hitte of koude. Verander het netsnoer niet. Indien u hier niet op let, dan kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag u het niet aanraken. Schakel eerst de betreffende wandcontactdoos stroomloos (bijv. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar en differentieelschakelaar) en trek daarna de netstekker voorzichtig uit de wandcontactdoos. Gebruik het product hierna niet meer, maar breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.
- Niet in gebruik zijnde apparaten moeten spanningsloos worden gemaakt. Trek daartoe de stekker uit het stopcontact.

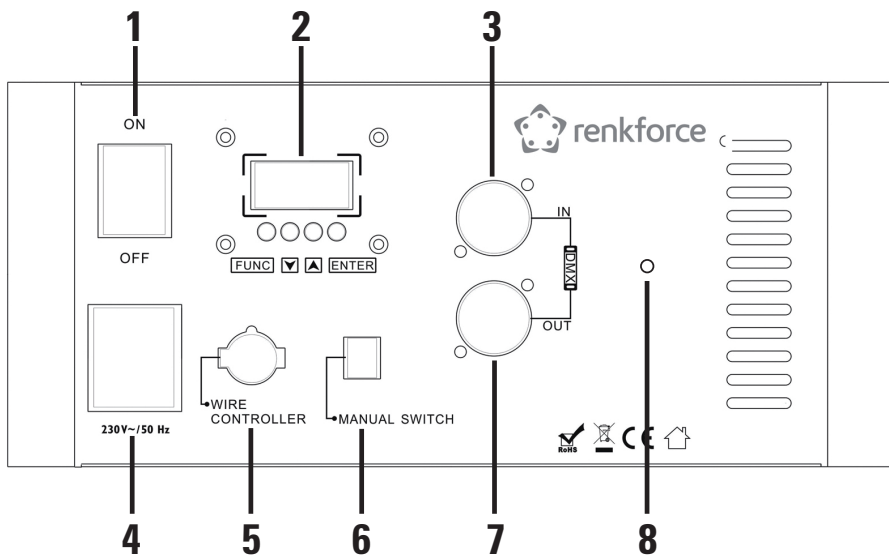


- Houd apparaten die op netvoeding werken buiten bereik van kinderen. Wees daarom extra voorzichtig als het apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen, vooral als zij proberen voorwerpen door de openingen van de behuizing in het apparaat te steken. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Zet geen vloeistof, bijv. glazen, emmers, vazen of planten op het apparaat of in de onmiddellijke omgeving. Vloeistoffen kunnen in de behuizing dringen en daarbij afbreuk doen aan de elektrische veiligheid. Bovendien bestaat het gevaar van brand of een elektrische schok; levensgevaarlijk! Schakel in dit geval de bijhorende wandcontactdoos spanningsloos (bijv. veiligheids- en differentieelschakelaar uitschakelen) en trek vervolgens de netstekker uit het stopcontact. Maak alle kabels los van het apparaat. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een onderhoudswerkplaats.
- Stel het toestel niet bloot aan hoge temperaturen, drui- of spatwater, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op of naast het toestel.
- Het toestel mag nooit zonder toezicht in werking zijn.
- Gebruik de mistmachine nooit zonder mistvloeistof aangezien deze anders wordt beschadigd.
- Gebruik het apparaat niet in een tropisch klimaat.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Houd ook rekening met de veiligheidsvoorschriften in de overige hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing.
- In commerciële omgevingen dienen talrijke wetten en voorschriften, bijv. de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen, in acht te worden genomen. Als gebruiker moet u zich informeren bij de betrokken diensten en overheden, en bent u verantwoordelijk voor het opvolgen van de geldende regels en voorschriften.
- Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

5. Eigenschappen

- Hoog nevelvermogen
- Horizontale en verticale opstelling mogelijk
- DMX-sturing
- Kabel- en IR-afstandsbediening inbegrepen
- Korte opwarmfase
- 2,5 liter tankvolume

6. Onderdelen en bedieningselementen



- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| (1) Netschakelaar | (5) Aansluiting WIRE CONTROLLER |
| (2) Scherm | (6) Schakelaar MANUAL SWITCH |
| (3) Aansluiting DMX IN | (7) Aansluiting DMX OUT |
| (4) Netaansluiting | (8) Infraroodontvanger |

7. Opstelling



De installatie van het apparaat mag uitsluitend door een vakman worden uitgevoerd die vertrouwd is met de gevaren en relevante voorschriften. Het product mag alleen onderhouden, beidiend en in gebruik genomen worden door personen die overeenkomstig gekwalificeerd zijn.

Houd bij de keuze van een plaats van opstelling rekening met het feit, dat schokken, trillingen, stof, koude, hitte en vochtigheid vermeden moeten worden. Er mogen bovendien geen sterke transformatoren of motoren in de buurt van het apparaat zijn.

Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor, dat de aansluitkabels en de afstandsbediening niet worden afgekneld of door scherpe randen worden beschadigd.

U mag voor de montage van het product geen bijkomende gaten of schroeven in de behuizing boren of vastschroeven. Hierdoor kunnen onder spanning staande onderdelen bloot komen te liggen.

Gebruik het apparaat niet op brandbare oppervlakken of in de buurt van brandbare voorwerpen. Houd steeds een afstand aan van minstens 3 m tot brandbare of explosieve voorwerpen.

Let er op, dat de mistuitgang niet wordt gericht op personen, dieren of open vuur. De uittredende, hete damp kan leiden tot brandwonden (zorg voor een veiligheidsafstand van minstens 5 m).

Zorg voor voldoende ventilatie van het apparaat, houd een afstand van 0.5 m rond het apparaat vrij, en dek de ventilatieopeningen niet af.

Plaats het apparaat nooit op een instabiele ondergrond. Door het vallen ervan kunnen personen letsel oplopen.

Het apparaat moet ofwel horizontaal ofwel verticaal worden gehouden zodat de tank bij het vullen en tijdens het bedrijf niet kan uitlopen.

Het apparaat moet buiten handbereik van personen worden opgesteld. Als de mistmachine op een hogere plaats wordt opgesteld, dan mag het gebied onder de mistmachine niet betreden worden (gevaar op uitglijden en letsels door de hete mistvloeistof en haar resten).

Tijdens montage- en servicewerkzaamheden dient het gebied onder de plaats van opstelling afgesloten te zijn.

Het plaatsings- of montageoppervlak of de montage-inrichting dient zo geconstrueerd te zijn dat deze minstens 1 uur lang de 10-voudige werkbelasting zonder blijvende schadelijke vervorming kan doorstaan.

Het toestel dient bovendien bij een hoge montage door een tweede veiligheidsophanging te worden geborgd, die onafhankelijk is van de eigenlijke montage-inrichting. Bij fouten van het hoofdophangstelsel mogen er geen onderdelen van de installatie naar beneden vallen.

Bij de opstelling en montage moet worden voldaan aan alle wettelijke bepalingen, van kracht in het betrokken land.

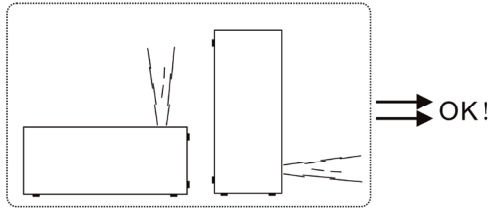
→ Keuring van de installatie (bij commercieel/openbaar gebruik):

Vóór de eerste ingebruikneming en na ingrijpende wijzigingen dient de installatie (met inbegrip van de elektrische aansluiting) door een deskundige gecontroleerd te worden.

De installatie moet een keer per jaar door een deskundige gecontroleerd worden.

Minstens om de 4 jaar moet een keuringsproef door een deskundige worden uitgevoerd.

- Plaats de mistmachine alleen op, rekening houdend met de bovenstaande veiligheidsaanwijzingen.
- De bedrijfsstand is horizontaal of verticaal.



8. Batterij afstandsbediening plaatsen/vervangen



Houd batterijen uit de buurt van kinderen.

Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.

Verwijder de batterij indien het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.

Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.

Let erop dat de batterij niet wordt kortgesloten of in vuur wordt geworpen. De batterij mag niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar.

→ Bij de eerste inbedrijfname is de batterij van de afstandsbediening eventueel door een isoleerfolie tegen ontladen beschermd. Verwijder deze folie voor gebruik door ze uit het batterijvak van de afstandsbediening te trekken.

- Trek de batterijhouder aan de onderkant van de afstandsbediening eruit.
- Verwijder evt. de lege batterij en plaats een nieuwe 3 V lithium knopcel CR2025. De juiste poolrichting staat op de achterkant van de afstandsbediening aangegeven.
- Plaats de batterijhouder weer in de afstandsbediening.
- Wanneer de afstandsbediening niet goed meer werkt, is de batterij leeg en moet worden vervangen door een nieuwe batterij van hetzelfde type.

9. Elektrische aansluiting



Laat kabels niet zonder toezicht rondslingeren. Deze dienen op deskundige wijze gelegd te worden om gevaar voor ongevallen te voorkomen.

a) Aansluiten van de afstandsbediening

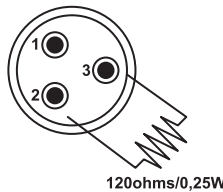
- Leg de aansluitkabel van de kabel-afstandsbediening tot op de plaats, van waaraf u het apparaat wilt bedienen.
- De achterkant van de afstandsbediening is magnetisch. De afstandsbediening hecht daarmee aan metalen voorwerpen.

b) Aansluiting van een DMX-controller

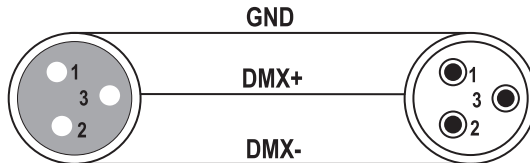


Het toestel is uitsluitend bedoeld voor aansluitingen op DMX-controllers met DMX-512-protocol.

- Verbind de aansluiting DMX IN (3) met de uitgang van de DMX-controller.
- Gebruik hiervoor een afgeschermd XLR-kabel. De controller moet over 7 vrije besturingskanalen beschikken.
- Verbind de aansluiting DMX OUT (7) met de DMX-ingang van het volgende apparaat.
- Als het lichteffect het laatste of het enige apparaat in de DMX-ketting is, dan plaatst u in de aansluiting DMX OUT (7) een stekker met een 120 Ohm/0,25 W-afsluitweerstand (tussen pen 2 en pen 3).



→ Bedrading van de DMX-aansluiting: Pen 1 = massa / Pen 2 = (-) / Pen 3 = (+).



c) Netaansluiting



Het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn zodat de mistmachine in geval van storingen snel en zonder gevaren van de netspanning kan worden gescheiden.

Zorg ervoor dat het netsnoer niet met andere kabels in aanraking komt.

Wees voorzichtig bij het omgaan met netsnoeren en netaansluitingen. Netspanning kan levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.

Voor u het apparaat op de stroomvoorziening aansluit, dient u te controleren of het apparaat is uitgeschakeld. De netschakelaar (1) moet in de stand OFF staan.

Let voor het verbinden van het netsnoer op dat de op het kentekenplaatje aangegeven apparaatspanning met de aanwezige netspanning overeenstemt. Als de gegevens niet overeenkomen met de beschikbare netspanning, kunt u het apparaat niet aansluiten. Bij een verkeerd ingestelde voedingsspanning kan het komen tot onherstelbare schade aan het apparaat en tot gevaar voor de gebruiker.

- De netstekker moet voor het bedrijf van het apparaat in een stopcontact met randaarde worden gestoken.
- Steek echter de netstekker nog niet in. Voor het verbinden met het stroomnet moet eerst de tank met mistvloeistof worden gevuld (zie „Bediening”).

10. Bediening



Trek steeds eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u de mistmachine vult.

Giet nooit brandbare vloeistoffen in de mistmachine en voeg nooit brandbare vloeistoffen toe aan de mistvloeistof. Gebruik uitsluitend geschikte nevelvloeistoffen op waterbasis (geschikte nevelvloeistoffen vindt u in het assortiment van CONRAD, zie ook „Technische gegevens“).

Kiep de mistmachine nooit om. De mistvloeistof kan dan lekken of in het inwendige van het apparaat komen en daar schade veroorzaken, of gevaar veroorzaken voor de gebruiker.

Let er bij het vullen met mistvloeistof op, dat er geen vocht in het binnenste van het apparaat komt. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat en levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.

Het DMX-bedrijf heeft altijd voorrang op het manueel bedrijf. Van zodra een DMX-sigitaal aanwezig is, is het manueel bedrijf gedeactiveerd.

a) In bedrijf nemen

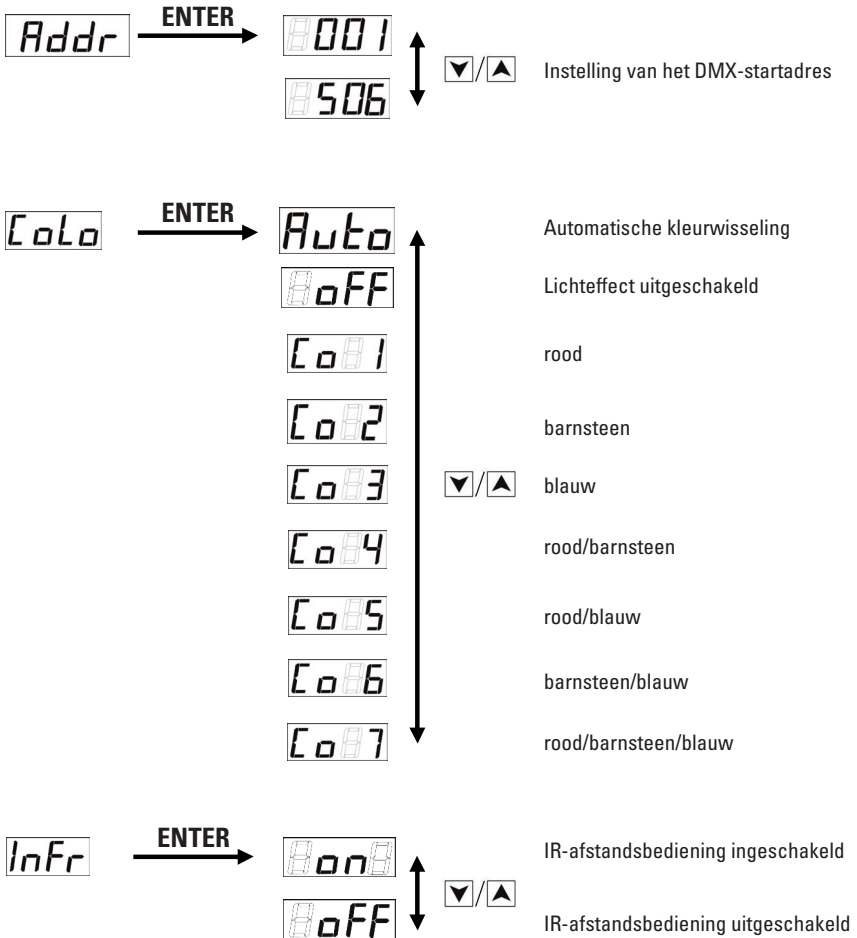
- Controleer dat de stekker niet in het stopcontact zit.
- Schroef de tankdop af, en vul de tank met mistvloeistof. Let op dat de tank afhankelijk van de gewenste bedrijfsstand (horizontaal of verticaal) niet overvol wordt. Vul de tank in de stand waarop deze in de mistmachine later zal worden gebruikt.
- Schroef de tankdop terug vast.
- Steek de aansluitstekker van de afstandsbediening in de aansluiting WIRE CONTROLLER (5) op de achterzijde van de nevelmachine.
- Steek de stekker in een stopcontact met randaarde.
- Schakel het apparaat nu met de netschakelaar (1) in. Bij ingeschakeld apparaat licht de netschakelaar op, en warmt de mistmachine op.
- Het opwarmen duurt ongeveer 3-4 minuten. Tijdens dit proces geeft het scherm (2) UP weer.
- Wanneer het apparaat zijn bedrijfstemperatuur niet heeft bereikt, toont het scherm (2) reAd en is het apparaat klaar om te benevelen. Bovendien lichten bij een mistgereed apparaat de LED-indicatoren aan de kabelafstandsbediening op.

b) Menu-instellingen

De instellingen in het menu gebeuren via het scherm (2) en de functietoetsen FUNC, ▼, ▲.

- Druk op de toets FUNC om naar het menu te gaan en om het gewenste menupunt te selecteren. De menupunten kunnen ook met de toetsen ▼ en ▲ worden geselecteerd.
- Druk op de toets ENTER en stel de gewenste menu-optie met de toetsen ▼ en ▲ in.
- Bevestig uw keuze met de toets ENTER.

Menu-overzicht



c) Handmatige modus

In manueel bedrijf kan de mistmachine via de kabel-afstandsbediening, de IR-afstandsbediening of de toets MANUAL SWITCH (6) worden bediend.

→ Bij geactiveerd DMX-bedrijf is manuele bediening niet mogelijk.

- Stel in het menupunt CoLo (zie menu-overzicht) de gewenste kleur in.
- Activeer indien nodig in het menupunt InFr (zie menu-overzicht) de IR-afstandsbediening.
- Druk op de rode toets van de kabel-afstandsbediening. Het apparaat geeft mist zolang u de toets ingedrukt houdt.
- Richt de infraroodafstandsbediening op de infraroodontvanger (8) en druk de knop ON. Het apparaat mist tot u op de toets OFF drukt.
- Druk op de toets MANUAL (6) op de achterzijde van het apparaat. Het apparaat mist tot u op opnieuw op de toets drukt.

d) DMX-modus

Elk DMX-apparaat in een DMX-ketting heeft een zogenaamd DMX-startadres nodig om eenduidig door de controller aangestuurd te kunnen worden. Dit DMX-startadres definieert het eerste DMX-kanaal, waarop het lichteffect reageert. De andere stuurkanalen volgen op dit eerste DMX-kanaal (DMX-startadres).

→ Het lichteffect heeft 7 DMX-kanalen nodig.

Instelling van het DMX-startadres

Stel in het menupunt Addr (zie menu-overzicht) het gewenste DMX-startadres in.

De volgende tabel geeft de resultaten van de instellingen van de afzonderlijke DMX-kanalen.

DMX-kanaal	DMX-waarde	Functie
1	000-009	geen mist
	010-255	Mistuitstoot
2	000	Licht uit
	001-255	Helderheidsinstelling donker > helder
3	000-020	Helderheidsregeling met kanaal 5, 6, 7
	021-127	vaste kleurinstellingen
	128-255	Kleurwisseling langzaam > snel
4	000-009	Strobe-effect uit
	010-255	Strobe-effect langzaam > snel
5	000	Licht uit
	001-255	Helderheid rood donker > helder
6	000	Licht uit
	001-255	Helderheid barnstein donker > helder
7	000	Licht uit
	001-255	Helderheid blauw donker > helder

→ Let er op dat de tank tijdens het nevelen nooit leeg raakt. Indien zulks toch zou gebeuren de mistmachine onmiddellijk uitschakelen met de netschakelaar (1) en haar laten afkoelen.

Vul de tank na het afkoelen opnieuw.

Als er geen nevel uittreedt, dan warmt het apparaat nog op, of is de opwarmfase nog niet afgesloten (het scherm (2) toont UP en de indicator-LED's aan de kabel-afstandsbediening lichten niet op).

Een licht nanevelen na het uitschakelen/loskoppelen van het apparaat is normaal, en wijst niet op een defect.

Trek als u het apparaat niet meer nodig heeft de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Ledig daarna de tank, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Hierdoor wordt een uitlopen van de mistvloeistof tijdens het transport of de opslag vermeden.

11. Onderhoud

Controleer regelmatig de technische veiligheid van de mistmachine, bijv. op beschadiging van de aansluitleidingen en de behuizing.

Wanneer kan worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik.

U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:

- het apparaat, de afstandsbediening of de leidingen zichtbare schade vertonen
- het toestel niet meer functioneert
- het apparaat langere tijd is opgeslagen onder ongunstige omstandigheden,
- het toestel tijdens transport te zwaar is belast

Neem altijd de volgende waarschuwingen in acht voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden:



Bij het openen van deksels of het verwijderen van onderdelen, ook wanneer dit handmatig mogelijk is, kunnen spanningvoerende delen worden blootgelegd.

Ook aansluitpunten kunnen spanningvoerend zijn.

Indien opening van het apparaat noodzakelijk is voor uitbalanceren, onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen of elementen, moet het apparaat worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.

Onderhoud of reparaties aan een geopend apparaat onder spanning mogen uitsluitend plaatsvinden door een erkend elektrotechnicus, die op de hoogte is van de hieraan verbonden risico's en de van toepassing zijnde voorschriften.

Condensatoren in het toestel kunnen nog geladen zijn, zelfs als ze van alle spanningsbronnen zijn losgekoppeld.

a) Vervangen van zekeringen

Wanneer er een zekering vervangen moet worden, moet erop worden gelet dat alleen zekeringen van het aangegeven type en met de aangegeven nominale stroomsterkte (zie „Technische gegevens“) worden gebruikt.



Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Trek de netstekker uit het stopcontact en ontkoppel de kabel van de netaansluiting netaansluiting (4) van het toestel.
- Met een geschikte schroevendraaier voorzichtig de zekeringhouder van de zekering bij de netaansluiting (4) met de defecte zekering eruit wippen.
- Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
- Steek de zekeringhouder met de nieuwe zekering nu weer voorzichtig in de netaansluiting (4) bij het toestel.
- Verbind het toestel nu pas weer met de netvoeding en neem het in gebruik.

b) Reiniging



Koppel het apparaat voor het reinigen los van het stroomnet, en laat het afkoelen.

Het apparaat is onderhoudsvrij en mag absoluut niet worden geopend. Als u het apparaat opent, vervalt uw garantie.

Reinig het uitsluitend met een zachte, droge doek of borstel. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

De mistmachine kan aan de buitenzijde met een vochtig doek worden gereinigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, chemische oplossingen of schuurmiddelen, aangezien deze het oppervlak van de behuizing kunnen beschadigen.

Gebruik voor het vermijden van afzettingen en resten in de nevelkanalen een speciale nevelmachinereiniger. Let daarbij op de aanwijzingen voor de reinigingsvloeistof.

12. Gebruik

- Steek de netstekker nooit direct in een contactdoos als het toestel van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het toestel beschadigen.

Laat het toestel eerst op kamertemperatuur komen, voordat u de stekker in de contactdoos steekt. Wacht tot al het condenswater is verdampt.

- Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit de contactdoos te verwijderen, pak altijd de netstekker beet bij de daarvoor bestemde greepvlakken om deze uit de contactdoos te verwijderen.
- Trek na gebruik hiervoor de stekker uit de contactdoos.
- Neem bij onweer de netstekker altijd uit de contactdoos.
- Raak het apparaat nooit aan als het ingeschakeld is of kort na uitschakeling, aangezien het in het bijzonder in de buurt van de mistuitlaatopening erg heet kan worden. Er bestaat gevaar op verbranden.
- Gebruik nooit vervuilde mistvloeistoffen. Sluit de tank en het reservoir met uw mistvloeistof meteen na het vullen weer.
- Ledig de tank steeds, voor u het apparaat transporteert of voor langere tijd niet zult gebruiken.
- Gebruik uitsluitend mistvloeistoffen op waterbasis. Geschikte nevelvloeistoffen zijn opgesomd onder „Technische gegevens“.

13. Verhelpen van storingen

U heeft met deze mistmachine een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik.

Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen.

Daarom wordt hieronder beschreven hoe eventuele storingen kunnen worden verholpen:



Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!

Geen functie nadat het apparaat werd ingeschakeld:

- De netstekker zit niet goed in de contactdoos.
- Het netsnoer zit niet goed in de netaansluiting (4) van het apparaat.
- De contactdoos wordt niet van stroom voorzien.

Er volgt geen reactie op DMX-bevelen:

- De blackout-modus aan de DMX-controller is geactiveerd.
- Het DMX-adres is verkeerd ingesteld.
- De verbinding tussen DMX-controller en de mistmachine is onderbroken.
- De DMX-leiding is te lang of wordt gestoord. Gebruik een speciale DMX-hoogfrequentieleiding. Probeer om de DMX-leiding van stoorbronnen verder weg te leggen.
- De polariteit van de DMX-aansluitingen aan de DMX-controller en de mistmachine verschillen.
- Probeer indien mogelijk een andere DMX-controller.

Tijdens het bedrijf is plots geen nevelen meer mogelijk:

- Het apparaat warmt na. Als het naverwarmen afgesloten is, nevelt het apparaat weer.
- Het apparaat heeft geen contact meer met de voeding. Controleer de correcte verbinding en de spanning van het stopcontact.
- De tank is leeg, bijvullen.

Het apparaat nevelt ondanks het uitgeschakelde nevelen resp. na het uitschakelen/loskoppelen nog korte tijd na:

- Dit is geen defect. De rest van de zich nog in de mistuitgang bevindende mistvloeistof verdampt.



Andere reparaties zoals hiervoor omschreven mogen alleen door een geautoriseerde vakman worden uitgevoerd.

14. Verwijderen

a) Product



Elektronische apparaten zijn recycleerbare stoffen en horen niet bij het huisvuil!

Na afloop van de economisch nuttige levensduur moet het product in overeenstemming met de van kracht zijnde wettelijke bepalingen voor afvalverwerking worden verwijderd.

Verwijder evt. de geplaatste batterij uit de afstandsbediening en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen die erop wijst dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bv. onder het vuilnisbak-symbool dat links afgebeeld is).

Lege batterijen en niet meer oplaadbare accu's kunt u gratis inleveren bij de verzamelplaatsen van uw gemeente, onze filialen of andere verkooppunten van batterijen en accu's.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

15. Technische gegevens

Bedrijfsspanning.....	230 V/50 Hz
Vermogensopname.....	800 W
Zekering.....	F5 AL/250 V (5x20 mm)
Batterij, IR-afstandsbediening.....	3 V lithium knoopcel CR2025
Voorverwarmduur.....	3 min ±30 s
Schietduur.....	6 ±1 s
Naverwarmduur.....	25 ±5 s
Tankinhoud.....	2,5 l
Mistvermogen.....	141,6 m ³ /min
Verbruik mistvloeistof.....	60 ±10 ml/min
DMX-protocol.....	DMX-512
DMX-kanalen.....	7
Geschikte nevelvloeistof.....	Bestelnr. 590775 (1l) Bestelnr. 595900 (5l, normaal) Bestelnr. 595918 (5l, heavy)
Geschikte reinigingsvloeistof.....	Bestelnr. 590298 (1l)
Aansluitleiding afstandsbediening.....	ca. 4,3 m
Afmetingen.....	350 x 200 x 305 mm
Gewicht.....	4,9 kg

Ⓢ Impressum

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

Ⓒ Legal notice

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.
© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

Ⓕ Information légales

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.
© Copyright 2015 par Conrad Electronic SE.

Ⓝ Colofon

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.
© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.